

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr.
Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.
Észlelték nem adhatnak vissza.
Egyes szám ára 15 kr.
A nyitólétre minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA
hivatalos hirdetéseknek:
Minden sor után 1 kr.
Azonfelül bérlet 30 kr.
Kiemelt díszben és körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden négyzetcentim. után 8 kr. számítatik.
Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

ANDRÁSSY GYULA gr. hamvai.

T. Terebes, 1893. okt. 21.

Amidőn elsiratta nemzete és föleszmélt gyászából, *Andrássy Gyula* grófról törvényt alkotott, az 1890. III. törvénycikkelyt, mely így szól:

1. §.

Gróf *Andrássy Gyulának*, a trón és haza iránt szerzett érdemei elismerésül, Budapesten államköltségen emlék állítandó.

2. §.

Ezen törvény végrehajtásával a minis-
terium bízatik meg.

Ófelsége, jó urunk s királyunk, mind azt, mi e törvénycikkelyben foglaltatik, helyesnek vallván, mind maga megtartani, mind híveivel megtartatni ígérte.

A dicső emlékeztető államférfiúnak lovas emlékszobrát, hazai és külföldi híres képfaragó művészek, lelkük ihlettsége, szívük lelkesedése s plasztikai tudásuk erejével már meg is mintázták, s mint önök a nagy lapokból jól tudják, az eszméért és egymással nemes versenyre kélt művészek sorából *Zala György*, művész hazánkfia, nyerte meg *Andrássy*-szobor-mintázatával az elsőség pálmáját.

Most már, amit király és nemzete, helyesnek ítélték, következni fog, s oly rövid idő múlva, amint csak lehet, következik is a törvény végrehajtása: az *Andrássy*-szobor föllállítása és annak majd nemzeti ünnepszamba menő leleplezése.

Igy készül áldozni a király az ő, kedvelt híve, így a nemzet az ő, providentialis nagy fia, néh. *Andrássy Gyula* gr. emlékének.

TÁRCA.

Orosz-Ruszkán.

— A „Zemplén” eredeti tárcája, —

Az ideai nyul-szezon annyira elkészerítette az ujhelyi vadász-köröket, hogy először is készségesen átengedték az alsó határt agarász versenyterének. Legalább nem nyerek el a billikomjukat, hacsak az egyik agár a másikra nem pályázik. Ezen heroikus nagylelkűségük kívül elhatároztuk, hogy nem grájzlerajoskodunk nyulakkal, hanem megpróbáljuk „en gros”. Minek gázoljuk hiába a tarlót, filloxerás szőlőket, gigazos csalitot, mikor mi medvékre is pályázhatunk. Elvégre is, ha a nyulak annyira elfínyasodtak, hogy a hosszú teltet nem bírják átkoplalni, az esős nyáron meg mételet kapnak s a kedvünkért még annyira sem szaporodnak, mint a puskások, nem érdemelnek söreket.

Es lön szervezkedés, készülődés. Csábitó körlevél járt kézről-kézre. Fel a Krajnyára, lássuk a medvét!

A hadi tervet kidolgozta a krajnyai tábor-
kar, végrehajtására pedig Szinna derék főszolga-
bírája vállalkozott, aki nagy szervező és élelmező
talentum hírében áll, még pedig méltán, s azon-
felül a medvék előtt is közkedveltségnek örvend,
mint amelyekkel szemben azt a humánus elvet
vallja, hogy: „Leben und leben lassen.”!

De szíve parancsolatját követve, a gyászoló család maga is törvényül szabott maga elé egy szent kötelességet. Nem akarta, hogy a drága hamvakat magában rejtő érc-koporsó fölé, a tőke-terebesi templom pinceszertü kriptájában, odatelepedhessen a bus feledékeny, koszorútlan alakja.

Mint *Artemizia* királyné az ó-korban felejtethetetlen férjének, *Mauzólosz*-nak, hogy hazajáró szellemével társaloghasson, om-landó porai fölé fejedelmi fényvel síri palotát emeltetett: úgy *Kendeffy* Katinka grófnő, a leggyöngédebben szerető özvegy, s vele hűen együttérző gyermekei is, a tőke-terebesi kastély százados bikkfái árnyékában, virágos ágyak között, ugyanazon a helyen, hol a nemes gróf, midőn a haza és a birodalom gondjai édes otthonába szabadulni engedték, legszívesebben szeretett elidőzgetni, *Andrássy Gyula* gróf hamvai számára, az országban műbecsre nézve is párját ritkító mauzóleomot emeltettek állandó sírlakul.

A grófi család ma költöztette át kedves halottját, mélyen enyésző sírjából, hová az 1890. febr. 22-én helyezte volt a közkegyelet, messze környékre is imponáló síri díszes lakásába.

Áldom végzetemet, hogy én, kinek 1890. febr. 22-én, mikor az új Magyarország legnagyobb államférfiának koporsóját szállítottuk, megengedtetett a drága hamvakat Ujhelytől Terebesig a vasúton negyedmaggammal kísérem s erről a „Zemplén” olvasóit akkor tudósítanom: most is, midőn a legnemesebb főúr hamvait, úgyszólván a legszűkebb családi körben költöztették át mauzóleomába, ismét szemtanúja lehettem a grófi család eme legkegyeletesebb, épp oly szép, mint megható ténykedésének és arról a „Zemplén” t. olvasóinak hű leírásával szolgálhatok.

Mikor az állomás összes trágerjei két vármegeyi hajdu asszisztenciája mellett külön kupénkat megpakolták, az utasok tisztában lehettek az-
zal, hogy mi nem tréfálunk. Tizenegy marcona vadász, puska, tarisznya, ferslóg, pincetok, krajnyai kirándulásra prémezett ruhák, vadászkecsék, szeges botok, stb. annyira harcias színezetet kölcsönöztek a kocsinak, hogy rajtuk kívül félve ódalgott tovább minden utas. Két szemfüles vigéző jó üzlet reményében közeledett felénk, de a kalauztól informáltatva, hogy „medvében utazunk” kerekelt oldott.

Kemény hivatásunk tudatára ébresztett kü-lömben a harmadik osztályú kupé deszkáulése is. Mert hat éféle spártai időtöltésre nem lett volna stilszerű puha vánkösokra telepenni.

Mindenekelőtt elhatároztuk, hogy a Krajnyán csakis medvére lövünk, persze olyanra amelyik e tisztas címre érdemes. Bocs, óz, róka lövésre nem méltattatnak, aki pláne nyulra vetemednék, tekintet nélkül arra, valjón bevégzi-e a kihágást, avagy merénylete a kísérlet stadiumában marad, az egy „elintézetlen ügygyel” terheli meg előlé-tét, ha épen ki nem golyóztatik. A szabály alól kivételt csakis a szarvas képez, hahogy tizenha-tos sarzsija lenne. A számban való tévedés ba-gatel kihágás, fenyítése a megcsapatás.

Fantáziánk szárnyalása a kocsi kerekék za-katolásával tartott versenyt, s az állomasok min-den megíri való esemény nélkül maradoztak el.

Pardon! Nagymihályban utunkat állták. Nem ugyan hat személyre való reververrel, hanem egy hat emeletes ételhordóval, garda sörös flaskó-val, nyaláb sós kifivel. (Pólyányi Géza volt, áldja

Az óriási park leghátsó részében, a *Páricsi-váromladékt* szomszédságában, dom-bos helyen áll a mauzóleom. Kívül és belül a képzőművészetnek valóságos remeke. Ter-vezője *Meinig* Artúr, budapesti műépítész, építői *Hegedűs* és *Gersztenberger*. Nemes arányairól a műépítménynek tájékoztatást nyújthat az ára. Mint hiteles forrásból érte-sültem, nem kevesebbe, mint kerek 180,000 ftba került. Stílje a mauzóleomnak gótikus. Részei: a családi kriptá, mely 20 lépcsőnyi mélységben fekszik; a kápolna, melynek hátsó részében, a szentélyben van elhelyezve a szürke márványból remekül faragott szarko-fág, — az előtér, szintén szürke márvány-lapokkal van fődve, a márvány-padlózatban mozaik-kereszt fekete márványból, mely a szarkofág lépcsőjétől egész a mauzóleom bejáratáig nyúlik.

A szarkofág két lépcsőnyi magas talap-zaton álló, méter-magasságú szekrény, gót-stíljben faragott márványból, melynek négy szögletét szintén szürke márványból művé-sziesen formált s nyugvó oroszlánok tartják.

Amint belépünk, jobbról három nyilá-szos ablakon, valamint a szentély két ablakán át ömlik be a világosság elegendő bőséggel, mely a mauzóleom belsejének derült hangulatot kölcsönöz. A kupola me-nyezetén hat ablak-szem van, melyek színes világításban lövelik alá a napsugárt. Az oltárral általellenben lévő, vagyis baloldali belső falból még kilátszanak a vakolatlan téglarétegek. Ez a hely még annyiban nem kész, hogy oda fogják elhelyezni a feszület-képet, mely már csak az utolsó ecset vo-násokat várja *Munkácsi* festőművész hazánk-fia párisi műtermében.

A hamvszekrény bolthajtásos tetején az *Andrássy*- és *Kendeffy*-családoknak bronzból öntött, sisakot és páncélt ábrázoló cimerez jel-vényei vannak elhelyezve. Hátsó részén a

meg Szt.-Hubert!) Vala pediglen az ételhordó minden emelete a *Tipcsi* szakácstudománya által sem kicsinyelhető, habkönnyű galuskával garniro-zott, kivánatos, paprikás lében uszó, izes pörköl-telítve. Ettünk és ittunk Homonnán. Azaz hogy ettünk és ittunk Homonnán is, ahol uti marsa-lunk rangos ebédet rendelt számunkra.

A jóllakott emberek derült virágnézetével eltelve ültünk kocsikra és mélyedtünk a festői *Cziróka* völgyébe. Két óra tájban feltűnt a várom formájú Szinnai kő, komor méltóságában. Egy felhőfoslány se merészkedett a gigászi oromhoz tola-kodni, amiből jó időt jóslottunk.

Ez oh balsors! Még a Szinnai kő is képes becsapni az embert. Minden proféta diskreditálva van azóta előttünk. De tartsunk rendet.

Szinnán előfogatotak cseréltünk, mialatt *Lexi* barátunk vidám hajlékában likvidáltuk a Krajnyán is otthonos magyar vendégszeretet né-hány kvaterkában.

A váltott lovak becsülettudó, elhamarkodás-tól óvakodó párák voltak. (*Lajos* bályánk szerint fontolva haladtak.) Konzervatív haladásuk okát úgy állapítottuk meg, hogy amennyiben idáig drabi-nyákok *) huztak, a közadakozásból kényelmünkre összegyűjtött ruganyos kocsik előtt kiestek sze-repükből.

Milyen út, milyen vidék!

Csak itt látható óriás bikk-fákkal benőtt magas hegyektől képezett szűk völgyek, zord, de szemet gyönyörködtető hegycsoportok, zuhogó bő-vízű hegyi patakok, helyenként morajló, tajtékzó

*) Hosszu, krajnyai szakér.

hamvszekrény boltozatának szárnyait kiterjesztve tartó, bronzból öntött kerub, a béke szimbóluma, hatásosan ábrázolja az áldás szellemét.

Volt időm, hát lenéztem a kriptába. Itten az a százharminc koszoru, melyet Európa minden részéből hozott magával 1890. február 22-én Terebesre a koporsó, van környös-körül elhelyezve. Valóságos koszoru erdő. Mindjárt a belépésnél, jobb kézt láttam Zemplén-vármegye koszoruját. Aranyos felirata még ma is úgy fénylik, mintha csak rövid napok előtt képezte volna a hódolat jelvényét. Mellette van Sátoralja-Ujhely város közönsége koszoruja is. Imponál e koszoruk szomszédságában még kettő. Bosznia koszoruja az egyik, szalagjáról ezt a feliratot olvastam: *Općina Glavnog Grada Sarajeva*, — a másik Horvátország óriási nagy koszoruja. Méret és nagyság tekintetében kiválik a koszoruk erdejéből még kettő; egyik az *Első magyar áll. biztosító társaság-é*, a másik mellette (s talán valamennyi közül a legkiválóbb is) az, melynek felirata: *Andrássy Gyula iskolája*.

Megemlítem még, hogy a *szarkofág*, mint művészi koncepció, teljesen nem egész Zala György képfaragó műterméből még csak későbbben kerül ki a búsuló génius, melyhez a nemes grófnak Ilona leánya, Battyány Lajos grófné, ült modellt. Ez a művészi alkotás a *szarkofág* lépcsőjén fog majd térdepelni.

A rk. templom udvarától a parkon végig széles, mindkét oldalán fenyőfacsemetékek körülszegve 600 lépés hosszú, pázsitos allé vezet zsinóregyenes vonalban, mely csak a tő szögletén törik meg, ahol felkanyarodik a bejárathoz.

Ezen az allén tette meg ntólsó utját az *Andrássy gr.* porait magába rejtő koporsó és követte szomorú utján a kíséret.

D. e. 10^{1/2} órakor érkezett a templomba a gyászoló család. A templom szentélyében felállított ravataltól jobbra eső padosorokban özv. *Andrássy Gyuláné*, leánya *Ilona* grófnő és veje *Battyány Lajos gr.*, Fiume kormányzója, a két *Battyány komtesz*, továbbá *Andrássy Tivadar gr.* és neje, *Andrássy Gyula gr.* államtitkár és még *Andrássy Sándor gr.* s neje foglaltak helyet. A családbelieken kívül ott volt a megboldogult főúrnak s családjának legintimébb barátja *Molnár István* főispán, kit a szoroson családi körben végbe ment kegyeletes tényről külön meghívóval értesítettek. Hátul a padosorokban az uradalmi tisztikar nagy számmal foglalt helyet.

Perlsberg Ede, rk. plébános esperes a

vizesések. És mind ez az őszi, melankólikus sárgult lombok színvegyülmében, az erdőzugás és vizmorajlás szimfoniájában, a komor esthajnal félhomályában. Ha poéták vagy piktorok vagyunk, minden pillantás, minden hangregzés egy-egy lovag-ballada hangulatát ébresztette volna bennünk, vagy tájkép-modellekkel megrakodva térünk meg.

Hat óra tájban értünk célunkhoz Orosz-Ruszkára.

Kis határszéli falucska, minden karakterisztikonjával a krajnai orosz falvaknak. A falu végén áhitatos kalapmegemelésre hívó ciril-betűs feszület. Szalmát, kéménytelen házikók, beljebb a jellegzetes orosz templom. Szegény, de elégedett, csendes jó nép. Idegen a nyelve, de azért a magyar ember nem komorodik el a nép között, amely alázatos, de nem alattomos, csendes, de hallgatóságában nincs zord vonás. Szavunkat nem érti, de szinte látni véljük, hogy szeretné érteni. Ragaszkodik mostoha hazájához, arca borul kicsinyke templomának ikonasztáziójára előtt és e tájra, oltára elé, a világ legtávolabbi részéből is visszahozza jámbor, egyszerű lelke. Nem szavalja ugyan de érzi, hogy itt élned és haldod kell. És nincsennek velük szemben keserű emlékeink. Vélünk élték át századok bújat baját, oldalunkon küzdöttek, ha kellett.

Kulturát nekik! És ha már *Árpád* magyarjait nem hagyta e szép vidéken, legyünk háládatosak a gondviselés iránt, amiért *Koriatovics* herceg és nem valamely oláh tribun telepítette ide népét.

Itt a szomszéd községben (Nagy-Polenán) lakik az a derék pap, aki a magyarosítás egyik uttörője. Dicséretes munkát fejtett ki nemrég is, midőn a helységnek megmagyarosításához a

koszorúkkal fődött és fekete bársony-lepellel letakart koporsót beszentelvé, megindult a gyászmenet a templomból a mauzoleomhoz.

A menet élén vitték az egyszerű fakeresztet, melynek ovál-alaku fekete pléh tábláján a már csak halványan mutató aranyozott betűk szövege ez:

Itt nyugszik csikszentkirályi és kraszna horkai Andrássy Gyula gr. V. B. T. T. Élt 67 évet. Meghalt Voloscán 1890. febr. 18-án.

E kereszt után egy második kereszt következett a sorban, imitált fehér, kétsoroson egymás mellé összeillesztett öszi-rózsákból, az alapzatán *nefelejts*-csokor. Készítette *Battyány Lajos gr.* hat éves leánykaja, a legjobb nagyapának. Azután a koporsó jött, melyet egymást fölváltva az uradalmi tiszték vittek karjaikon. Közvetlenül a koporsó után haladt, a gyászos érzés súlyától megtörve özv. *Andrássy Gyula* grófnő s vele karonfogva leánya *Ilona* grófnő. Nyomukban és a második sorban *Andrássy Tivadar* s neje, *Battyány Lajos gr.* s neje, kik kézenfogva vezették gyönyörű szép két kis leányukat. Velük együtt vonultak *Andrássy Sándor gr.* és neje. Bezárták a menetet *Molnár István* főispán, *Meinig Artúr* építész, *Rothkugel Arnold*, a boldogult gr. titkárja és e sorok írója. Leghátul a családtagok gyönyörű koszoruit hozta az uradalmi cselédség.

D. e. 11-kor érkezett a gyászos menetet a mauzoleom kápolnájába, hol a koporsót ismét ravatalra helyezték. Özv. *Andrássy Gyula* grófnő a mauzoleom szentélyének balra eső fülkéjében, a feszület helye előtt, foglalt helyet. Körülötte a gyászoló család, melynek minden egyes tagja mélyen elérzékenyülve könyezett. A fülkével szemközt eső mélyedésben elhelyezett, s már tegnap fölszentelt oltár előtt *Perlsberg* plébános olvasott halotti misét, miközben *Szaxun József* gk. plébános és *Hajdinger* segédlelkész asszisztáltak.

Mise végén következett a legmeghatóbb jelenet, mikor a koporsót elhelyezték a szarkofágnak jobb oldali szögletében örök nyugalomra. Ekkor, midőn az özvegy grófnő könyűit látta peregni, mindnyájunk szívét megreszkettette a gyász és a fájdalom. Igaz könyvek sűrű hullatásával áldoztunk mindnyájan a *légnagyobb* emlékének.

Amint a koporsót elhelyezték, az özvegy grófnő, leánya és menyei istenhozzádot mondtak kedves halottjuknak s távoztak. *Andrássy Tivadar* és *Gyula* grófok, valamint *Battyány gr.* még visszamaradtak mindaddig a mauzoleomban, míg a *szarkofág* nyílásához a fedőkövet el nem helyezték.

történelmi hagyományokat összeszedte. Nézetünk szerint a helységnevek magyarosítása utójára megoldandó kedves feladat lenne ugyan, de a buzgalom előismerésre méltó.

Tehát megérkeztünk! Egy Porosz-Sziléziából ide telepedett nyájas német párocska engedte át hajlékát részünkre, s mondanunk is felesleges, hogy a gerlelések csakhamar igazán marconaképet öltöttek. Az inkább hosszú, mint széles ebédő oldalfalait fegyverekkel, tarisznyakkal, vadász-kulacsokkal agattuk be. Két szoba éjjeli szállásnak szolgált, az egyikben párnás, dunnás, paplanos ágyak, a másikban a földre terített szén, szalma várta katonás pihenőre a fáradt nimródokat. Bár kifáradhattunk volna!

Hosszu, ámde bő és jó estebéd, barátságos poharazás zárta be az utazás napját, fűszerezve átélte az átélendő vadász kalandokkal. A társaság fiatalabb és vérmesebb tagjai nemcsak előre ittak a medve bőrére, hanem akkora közönyösséggel diskuráltak a medvével való találkozás eshetőségeiről, mintha csak a ladmózi cserjés tapsifülséiről lett volna szó Csigavér! úgy oda gyujtok a bundásnak, hogy azt se mondja *bik-makk*, — magyarulza *Dezso* barátunk a pelyhedző állú főispáni titkárnak, a ki egészen természetesen találta, hogy a *Feri* bátyánk vontcsövű golyós dupláját nem hiába furták olyan kacskaringósra.

Majd a rotációs, gömbölyű, hegy-svégű és robbanó golyó előnye és hátrányai beszélgették meg teljes fegyver-technikai precizitással. Gyakorlati tanácsok osztattak a tarkó-kés használatáról, a faramászás hiábavalósága demonstráltatott, angol hidegvér koncentráltatott. Persze olyan vadászok

Igy végződött a szomorú ténykedés. *Andrássy Gyula gr.* immár a családi mauzoleomnak lakója.

Benne, történelmünk megdicsőült nagy alakjában, az eszme, a honszeretet, eszménye magasztosult. Ragyogó példája örök időknél, hogy *királyhűség* és *honszeretem* tették szabaddá, formálták nagygyá e hazát! Mert, mint egyik életírója mondja: ha az 1867-ben megújult államnak *Deák* volt a nagy tervezője, *Andrássy* volt szerencséskezű építőmestere, a korona és a nemzet között való belső viszony helyreállítója.

A halotthoz, ki már ott pihen fényes mauzoleomában, egy nemzet folyamodik élő bizalommal:

Teremtő szellemed munkáljon mibennünk!

És a háládatos jelen s utókornak minden hű fia, mint igazhíttű muzulmán Mekkába, életében legalább is egyszer el fog majd zarándokolni a tőke-terebesi halott fényes sírlakához, hogy, leóván kegyeleti adóját, ottan *királyhűséget*, *honszerelmet* szíjvon magába, ami meggyőződéssé formálja szívében a vért, csontjában a velőt, izmaiban az erőt!

A „Zemplén” zászlaját földig meghajtva előttem, hazám büszkesége még haló porodban is, sóhajtom:

Fény nevedre — áldás emlékedre!

Vármegyei ügyek.

A kir. belügyminister, főispánunk öméltóságának ismételt előterjesztései alapján, intézkedett, hogy *M. Laborcs* vasuti állomáson a Galicziából jövő utasok podgyászai megvizsgáltassanak. Evvégből *M. Laborcs* állomásra járványorvost küldött s gondoskodott arról is, hogy a községben berendezett járványkórház gőzfertőtlenítő géppel felszereltesse.

A belügyi kir. minister a vármegyéhez intézett leiratában köztudomásra hozatni rendelte, hogy a magyarországi kivándorlókat *Oderberg* felé Poroszországon át csak úgy bocsátják, ha illetőségi helyük helyhatósága részéről kiállított oly bizonyítvánnyal is el vannak látva, hogy kolerától mentes helyről indultak ki; ellenkező esetben vissza fogják őket utasítani.

A gazdasági egyesület fáradhatatlan és az egyesület érdekeinek előbbrevitelében buzgó elnöke, *Andrássy Sándor* gróf, a kereskedelemügyi minis-ternél kijárta, hogy a gazdasági egyesület számára nagyban és így kedvezményes árban beszerzendő és a gazd. egy. tagok számára, habár kicsiben, de szintén kedvezményes áron elárúsítandó *mütrágyának* az újhelyi vasúti állomás telepén a gazd. egyesület alkalmas raktárt építtethet. A mütrágya-raktárnak közigazdasági jelentőségét mutogatunk felesleges; csak örömmünknek adunk kifejezést, hogy ennek a raktárnak a révén kisebb gazdánk is majd épp oly kedvezményes áron szerezhetik be a mütrágya-készletet gazdaságaik számára, mint eddig

részéről, akik csak láncon látták a medvét. Ellenben a *Krajnya* egyik híres medve-vadásza, akit a mackó már meg is cirógatott, szerényen hallgatott, nemkülönbén *Dénes* bátyánk is, aki pedig nemrég egymaga vállalkozott a halálra sebesített medve után bemenni abba a bozórtba, amelyből két embert kosárágyon vittek el a fenevad körmei közül. Hanem mikor aztán a bőbeszédű cimborák azt hitték, hogy *Dénes* bátyánk kapacitálva van rettenthetetlenségükről, az öreg úr csendes iróniával megjegyezte, hogy furcsán érzi magát a magyar, mikor a medve úgy négy lépésről vérről prűszkölő teli az ábrázatát (már minthogy a magyarnak) és tárt karokkal közeledik felé. A lepipált Tartarinok elhallgattak ugyan, de annál nagyobbakat ittak a medve bőrére, amelyről pedig írva vagyton, hogy nem jó.

Lefeküdtünk. De aki már efféle éjjeli szálláson volt, az jól tudja, hogy lefeküdni könnyű, elaludni bajos, mivelhogy némelyik felebarátunk oly remek tökélyre vitte a horkolást, hogy ahoz képest a katonabanda nagy bumberdójának a harsogása kendermagos cica-dorombolás. És hányféle variációja van a horkolásnak?

En azt tartom, hogy a medvét komolyan kell venni, de a medvevadászok éjjeli társaságát még komolyabban, márcsak azért is, mivelhogy a medve ritka, a horkoló medve-vadász azonban igen elszaporodott. Milyen éjszaka és milyen ébredés! Reggelre kelve ugyanis ránszakadt az Isten haragja akkora fergeteges esső képében, aminő csak erre felé szokott grasszálni. Sivító szél, metsző hidegcsöppek, a *Beszkid* tövig felhőben. Kedélyhangulatunk deprimáltságára nem találkoztunk megfelelő jelzőt.

Folytatás a mellékleten.

az csak a nagy gazdaságoknak állott módjában; mert, alattomban értendő, hogy a gazdasági egyesület a műtrágya eladásánál a kisgazdák köréből vevő szándékkal hozzá folyamodókon nem fog nyereszkedni.

Az elpusztult Tokaj-Hegyalja rekonstrukciója érdekében mozgalmat indított községek, névszerint *Tálya, Mád, Szerencs, Tokaj, Rátka, Golop, Ond, Tarcsal* és *M-Zombor* elújításági folyamodást intéztek főispánunk ömeltóságához, mint vármegyénk anyagi és szellemi élete fölött ébren örökös első tisztviselő-höz, hogy a tokaj-hegyaljai szőlők ujjaépítésénél követendő irány megjelölése, általában pedig a *Tokaj-Hegyalja* városainak és községeinek életkérdését képező új szőlők telepítése ügyének megvitatása végett a *Tokaj-Hegyalja* összes érdekeltségét ömeltósága az általa választandó helyre és időben szaktanácskozás céljából egybehívni kegyeskedjék. — Ömeltósága az ily módon feléje irányult bizodalomnak engedve, elhatározta, hogy a szóban lévő ügy megtanácskozása végett még a jövő hó folyamán *Szerencs*-re értekezletet hirdet és oda a tokaj-hegyaljai összes érdekeltségét meghívja.

Uj tengerinek vasuton való szállítása. A m. kir. államvasutak igazgatósága állomásainak meghagyta, hogy f. hó 15-étől kezdve visszavonásig, de legkésőbb a jövő évi február hó 15-ig az üzlet-szabályzat 56 §-a idevágó korlátozásának ideiglenes felfüggesztése mellett, a zsákokban vagy ömlesztett állapotban feladáshoz kerülő morzsolt uj tengerit minden egyéb árú- és gabnaszállítmány előtt első sorban, de az uj tengeri feladása sorrendjében szállítsák el.

Hirek a nagyvilágból.

Az angol hajóraj, *Seymour* tengernagy parancsnoksága alatt, folyó hó 16-án Olaszországba érkezett. A látogatóhajórajt az olasz hajóraj üdvözlésekkel fogadta. Az olasz lakosság és hadsereg egymással versenyeznek az angol hajóraj udvarias fogadásában.

Mac Mahon francia tábornagy, volt szenátor, magentai herceg, a köztársaságnak volt elnöke meghalt.

Carnot, köztársasági elnök, az orosz francia barátkozás manifesztálása végett most Franciaországban időző orosz tengerész-tisztek bemutatása alkalmával örömeinek adott kifejezést, hogy az érdekek kapcsa Oroszország és Franciaország közt napról-napra bensőbbé válik.

A forradalom Dél-Amerikában minden nap fenyegetőbb arányokat ölt.

Borfölösleg Spanyolországban. Ebben az évben hó szüret volt Spanyolországban. Annyi a bor, hogy szinte furdódnak benne. Valencia vidékén nem tudják mitévők legyenek a sok borral, kiteszik hát a hordót az utcára, ezzel a felirattal: »Vándor! Ha szomjas vagy, csak igyál kedved szerint, de ne feledd aztán elzárni a csapot.« Ahelyett, hogy kiöntse, inkább közívást rendez a boldog szüretelő.

de kezdtem érteni az anglust, aki hasonló körülmények között igen radikális módon kvittel.

Eleinte különben biztattuk egymást, hogy így meg amogy, eláll az esső, déltájban még a nap is kisüthet, hiszen alig esik, stb. Én elkésredésben megittam a háziasszonyunk kávéját, megettem a kuglófját. De hát a szerencsétlen ség nem is szokott egyedül járni. Mikor aztán *Frigyes* bátyánk felvilágosított arról, hogy minő koloszszerű bakot löttem, szégyenletemben ki akartam szaladni az országból, amit Ruszkáról nem nagy vicc lett volna megtenni. Háziasszonyunk azonban még edesebb mosolylyal, mint aminőnek a kávéját találtam, bocsátott meg, avval a kijelentéssel egyébbiránt, hogy ő majd kárpótolja magát az én reggelimmel. Hogy ki kávéját fogyasztotta el aztán, én nem tudom, de hogy az enyimet nem, az bizonyos, mivelhogy én a mi tanyánkon újfént reklamáltam a magamét, azon egyszerű oknál fogva, mert a tévedésből behörpöntött kávé jó volt ugyan, de igen kevés.

Tíz óra tájban kiüött köztünk az egyenetlenség. Két pártra szakadtunk, az egyik minden áron megakart ázni, a másik semmi áron. Fel is caplatott a társaság egy része, a közeli hegyre vissza is caplatott négy óra mulva avval a keserű rezignációval, hogy mi találtuk belé magunkat okosabban a szerencsétlenségbe.

Mikor aztán beláttuk, hogy »Jupiter pluvius« a legpogányabb isten aközt a harmincezer közt akikkel a római mitológia az Olimpust benépesítette, rezignáltunk. Ha nem vadászhatunk, éljünk a szép művészeteknek; zene, tánc, deklamáció, pörkölt főzés, evés-ivás jöjjön el a ti országotok. Elő-

Hirek az országból.

Öfelsége *Károly István* főherceget kinevezte ellentengernaggyá.

Ferenc-Ferdinánd főherceg teljes tíz hónapig tartott világró utjáról visszaérkezett.

Tisza Lajos gr. Szegeden választói körében megjelenén, hosszabb politikai beszédet mondott, a többek között így szólván: »A kormány politikájának két sarkalatos pontja van; az első a tántorithatatlan hűség urunk királyunk, a koronás magyar király és a dinasztia iránt. A határtalan tisztelet és hála érzete kell, hogy eltöltse minden magyar allampolgár keblét, ha a nemzetnek az utóbbi 25 év alatt öfelsége bölcs és alkotmányos uralkodása alatt elért fejlődésére gondol. — A másik sarkalatos pontja e politikának hazánk magyar állami jellegének, Magyarország államiségének fentartása, jövő fenállásának biztosítása, állami intézményeinknek, sajátlagos viszonyainknak tekintetbe vételével, lépésről lépésre, szabadelvű irányban való fejlesztése s ott a hol kell, átalakítása utján.«

Az egyházpolitikai törvényjavaslatok előterjesztésére *Wekerle* Sándor dr. miniszterelnök, mint a *Bm. L.* jól értesült forrásból írja, kinyerte Öfelsége legfelsőbb beleegyezését. Öfelsége ebbeli legmagasabb elhatározását *Gödöllön* tudatta magyar miniszterelnökével, és pedig *Wekerle* miniszterelnöknek a királyi válaszok vitája alkalmával mondott emlékezetes nagy beszéde után.

Az egyenes adók reformjára vonatkozó munkálatok közül *Wekerle* Sándor dr. miniszterelnök, mint pénzügyminiszter, most teszi közzé az egyenes-adóstatistikát, mely a reformmunkálat alapját képezi.

Hegedüs Sándor országos képviselő, a szabadelvű pártnak egyik oszlopos alakját, a *Lipóten* középkeresztjével tüntette ki a király.

Különfélék.

(Királyi adományok.) Öfelsége kabinet iró-dája utján, Csanda János szepkőci és Ferencsik Ödön lasztoméri gk. lelkészeknek egyenként 30—30 fnyi, — Berencsi Endre legénye-mihályi, Chotvács Mihály sokuti és Jesztrebényi Kálmán v.-hosszumezői tanítóknak egyenként 15—15 fnyi. — Andrejkovics Vincéné hom.-brestői lakos és néptanító özvegyének 15 fnyi, — végre Adrigán Józsefné szül. Leibhrdt Teréz n.-tárkányi lakos részére 40 fnyi kegyes adományt küldött. —

(Személyi hír) *Leugyel* Manó m. kir. honvéd százados, az Ujhelyben állomásozó honvéd-zászlóalj helyettes parancsnoka, a tiszti karnak egyik kedvelt tagja, a törzstiszti tanfolyam hallgatására Ujhelyből Budapestre távozott. Bajtársai, barátai és tisztelői, távozása alkalmából tegnap este a *Magyar Király* vendéglő étkező termében búcsu-estét rendeztek tiszteletére a hol sok tósztan kivántak szerencsét a vizontlátásig távozó kedvelt és népszerű katonának.

(Kinevezés.) Főispánunk ömeltósága, mint értesülünk, *Vay* Ernő gr. berkeszi (Szabolcs m.) lakost a központba közigazgatási gyakorlóvá nevezte ki.

(Uj hadtest-parancsnok.) A kassai 6-ik hadtest parancsnokává, a Krakkóba helyezett Uexkül-

kerítettünk öt orosz cigányt, táncra perdült ifja vénje az egész háznak. A német menyecske egy óra alatt megtanulta a csárdást, hanem a férje ura alig ha nem gondolt olyasmit, hogy bárcsak az a fergeteg, amelyik kin dühöngött, hordott volna el mindnyájunkat. Ugyan lefordították-e németre a: »Hej korcsmáros eb az ingét, eb az ingét«

Nem tudom. De később a házi gazdánk is velünk rakta, még a dalolásunkba is belé-belé kurjantott, szóval az általunk importált magyar geniusz nem maradt rá hatás nélkül.

Lexi barátunk pedig megmutatta, hogy sokatérő ember. Nemcsak a szíves, mindenre kiterjedő figyelemű házigazda telt ki belőle, hanem népekedes, orfeumi szavaló, mint előtáncrendező, szóval a búfelejtő jókedv masineriájának fő fő rugója. Dagadt belőle a kedélyesség kovásza, s neki köszönhetjük főképp, hogy a krajnyai kirándulás tragédiája tragikomikummá változott s a csunya idő nem foghatott ki rajtunk.

Milyen tót kifilliónt rendezett! *Szvatopluk* láthatott olyast nőten korában. Nem írom le, mert nincs rá hely, csak annyit mondhatok, hogy megneznivaló volt.

Késő éjjel tértünk aludni, helyesebben feküdni, mert a társaság egy része egész éjjel nem hagyott békét a cigányoknak. Azt a zenét pedig fekvé hallgatni nem volt tréfa dolog.

Mikor aztán hajnal felé egy kissé elnyomott az álom, megjelent előttem a hegedű feltalálója s csakis annak köszönheti, hogy meg nem fojtottam, mert felébredtem.

x-y.

Ghyllenband gr. altábornagy helyébe, mádi *Kovács* György altábornagy neveztetett ki.

(Az égetteknek.) Főispánunk ömeltósága közbenjárásával *Vég-Ardó* község leégettjeinek fölsegitésére az országos alaptól 250 ftozt küldött a belügyi miniszter.

(Szőlővesszők kiadása.) Ujhely város képviselő-testületének felterjesztésére a földmívelési miniszter az elpusztított szőlők ujiból való telepítéséhez szükséges *amerikai szőlővesszőknek* egyes birtokosok részére kiadását rendkívül kedvező feltételek mellett kilátásba helyezte. *Kosinssky* Viktor, a tarcsali kir. vancellér-iskola igazgatója, mint a kormány küldöttje e tárgyban f. hó 25-én Ujhelybe érkezék s a városházán veszi föl a megrendeléseket. A kínálkozó jóalkalomra fölhívjuk szőlőbirtokosaink figyelmét.

(Tea-est) Az ujhelyi olvasó-kör, mint legújában, értesülünk nem hangversenyt, hanem táncmulatsággal egybekötött *Tea estélyt*-t fog nov. hó 10-én a városi színházban rendezni. A kör választmányának legutóbbi megállapodása legalább ez; ha nem vajjon, az elhatározás most már megáll-e: nem tudjuk?

(Költőzködő dohánygyár.) Az ujhelyi m. kir. dohány-, vagy mondjuk szivargyár, *Petőfi*-utcai ideiglenes helyiségéből, a *Schön-féle* házból, az elmúlt héten hurcolóskodott át minden cök-mökostól a gyár számára épített kincstári épületekbe. Az épületek nagyobb része még nincsen ugyan készen, mindazonáltal a már kész helyiségek elégségesek arra, hogy a mostani berendezést és a már is szaporított munkásszemélyzetet ideiglenes elhelyezéssel befogadják. Ez alkalmossal, mikor a még csak gyermek korát élő gyár szülőhelyétől bucsuzott, hogy reá várakozó díszes és kényelmes otthonába költözzék, és ott erőben tiszterezve folytassa munkáját, az igazgatóság és az alkalmazottak csendes istenhozzátot mondtak régi helyüknek és nem kötötték össze bevonulásukat az új épületekbe ünnepléssel. Ezt majd csak akkor teszik, ha a teljesen kész gyárat fogják átadni rendeltetésének, tehát a jövő évben.

(Szinlelőadások.) Mint lapunkat értesítik, *Simándy* Zsigmond, ki jelenleg *Patakon* működik társulatával, e hét folyamán 3 előadást fog *Ujhelyben* tartani. Szinrehozza: *A vasember-t* Csiky-tól; Pusztaitól: *A kis baba* és a *Szoknyás bakák* című udonságokat. A társulat, ugymondják, jó erőkből van összeállítva. A rövid időre közénk térő színészeket, hiszszük, hogy a közönség szívesen látja.

(Temetés.) Tegnap, szombaton temették el *Mezőssy* Lászlót, a »régi jó táblabíró« egy kitünő példányát. A »mens sana in corpore sano« közmondás benne kitünő személyesítőre talált: pezsgő testi egészség és erő szikrázó szellemmel párosult benne; ez utóbbi *tolcsvai* kitünő boraiban is méltó kifejezésre talált. Élete legnagyobb részét vármegyénkben töltte, a melynek politikai életében nem csekély szerepet játszott. Beszédei főleg sajátos, erőteljes humorral és utánozhatatlan eredetiségükkel tüntek ki. — 1848-ban a *zempléni* önkényes zászlóaljba lépén, példája sokakat vonzott abba. E zászlóalj a nemzetőrség szervezete szerint itthon maga választván tiszteit, őt a 3-ik század kapitányává választá és mint ennek parancsnoka, vett részt a *schwechátai* ütközetben s vezényelte azt a *bábolnai* szerencsétlen meglepetésig. — Egy ízben a megyezői választókerület országgyűlési képviselője volt; de utóbbi fellépései úgy ebben, mint a mádi kerületben sikertelenek voltak. Az utóbbi években *Tolcsváról* Szabolcsba, *Simai* pusztájára, majd *Pazon*ba tette át lakását, ahonnan csak mintegy két év előtt költözött ismét vissza *Tolcsvára*. — Mint író is kiválólag az etedetiség jellemzi, ami úgy politikai, mint *Taposó Bálint* név alatt írt borászati cikkeiben, végre az újabb időkben *»Egy öreg táblabíró eszméi az államosításról«* cím alatt megjelent röpiratában nyilatkozott. — A nőülésre már nem igen fiatal korában határozta el magát; mindamelllett magánál sokkal fiatalabb nejét több évvel túlélte. Idősebbik fia *Béla*, már nő; kivüle ifj. *László* fia és három szép fiatal leánya gyászolja. — Most már a 80. életévét tölti, vármegyénk értelmiségének *Nesztora* volt. — Mi, akik ösmertük, tiszteltük, szerettük, fájó szívvel mondjuk ki, hogy: *»nyugodjék békében!«* — A család részéről kiadott gyászos jelentés így szól: *Mezőssy* Béla, *László*, *Margit*, *Gizella* és *Olga* mint gyermekek úgy saját maguk, mint az összes rokonság nevében fájdalommal telt szívvel jelentik szeretett édes atyjuk, *tolcsvai Mezőssy László*-nak f. évi október hó 18. án esteli 9 órakor, életének 81. évében hosszas szenvedés után történt gyászszos kimúltát *Hült* tetemei f. évi október hó 21-én délelőtt 10 órakor fognak a ref. egyház szertartásai szerint a *tolcsvai* ref. sirkertben lévő családi sírboltban örök nyugalomra tétetni. *Tolcsva*, 1893. okt. 19. Áldás és béke lengjen a jó atya hamvai felett!

(A mádi értekezlet.) Mádról írják lapunknak: *Bernáth* Béla országos képviselőnknek kerületünk szőlőbirtokosaihoz intézett felhívása kö-

vetkezében f. hó 15-én Madon érkezett volt. Az érkezett tárgyat a Tokaj-Hegyalja érdekében a képviselőházzal és az önkormányzatokkal beadandó emlékirat előterjesztése, megvitatása és az eziránt beadandó indítványok megbeszélése képezte. Miután Bernáth Béla köszönetét nyilvánította, hogy az általa egybehívottak oly szép számban jelentek meg, a jelen voltak kérésére felolvasta s a felterjesztendő emlékirat szövegét. Az emlékirat élénk színekkel ecseteli a Hegyalja mai kétségbeesett helyzetét. Rámutat azokra a káros mulasztásokra, melyek a kormány felelősségét érintik, de egy szerszám rútal azokra a módokra is, melyek szerint a Hegyalját regenerálni, a már elszegényedett lakosságnak pedig kenyérkeresetet biztosítani lehetne. E cél elérésére, ugymond az emlékirat, két módozat van: vagy adjon az állam az illetőknek, kik elpusztított szőlőjüket újonnan beépíteni szándékosan, más állatok módjára, betáblázás mellett hosszabb lejáratú, kamattól mentes kölcsönöket, melyek bizonyosidőre visszafizetendők; vagy pedig létesítsenek hitelszövetkezeteket, melyek élén az állam álljon és annak vezetésében közvetlenül is részt vegyen, még pedig oly módon, hogy a részvények tetemesebb részét bírva, az üzlet vezetésére befolyást gyakoroljon. Célszerűnek tartaná az emlékirat azt is, hogy a vándortanítók száma szaporíttatnék, de általában az egész intézmény rendszeresítessék. A vándortanítók a közönséget okszerű szőlőmunkálásra tanítsák, továbbá, hogy a községekben mintaiskolák létesítsenek oly célből, hogy a közönség a védekezésre szolgáló munkálattal alaposan tanulmányozza és annak gyakorlati alkalmazását szemlélhesse, de meg azért is, hogy a sikertől, mely ott elérhetné, tevékenységre buzdítsák. Osztatassanak el a nép között kis kézikönyvecskék, melyek a védekezésre vonatkozó munkálattal népszerűen ösmertetik. — De addig is míg ezen intézmények életbelépnek, mert ez mindenestre időt igényel, addig is, hogy a lakosságnak foglalkozása és keresete legyen, nehogy ennek hiányában még tovább is máshová költözni legyen kénytelenek, üdvösnek tartaná a háziipar meghonosítását. Állítsanak fel ipariskolák, hol az állam által alkalmazott egyének adjanak a népnek szakszerű oktatást. Engedtesse meg az általános dohánytermelés, mert a Hegyaljának talaja, szakszerűen által teljesített vegyelmezés tanúsága szerint, dohánytermelésre kiválóan alkalmas. — Nagyjában ezek képezték a képviselőházzal és az önkormányzatokkal felterjesztendő emlékirat keretét, mely annál is inkább ajánlatik a kormány kegyes pártfogásába, miután már az állam saját jól felfogott érdeke is kívánja, hogy itten a regenerálás céljából sürgős intézkedések fogantossanak; mert evvel az állam visszaszerzi a régi és nagyon is számba veendő adóalapot, melyet a szőlők nyújtottak. — Az emlékirat felolvasása után a hallgatóság zajos éljenzéssel, helyesléssel és köszönetének kifejezésével az emlékiratot elfogadván, magáévá tette. — Szabó Gyula, tállyai nagybirtokos, kinek Tállyán már szép új telepei vannak, szintén nagy elismeréssel szólott Bernáth Béla országos képviselő működése iránt; saját maga részéről is hálás köszönetét nyilvánítja a jelzett irányban tanúsított buzgó tevékenységéért; ő azonban azt tanácsolja, hogy a nagy közönség a maga jól felfogott érdekében ne tegyen mindent ennek az emlékiratnak remélhetően kedvező elintézésétől függővé, hanem önmaga is fordítsa minden erejét és munkaképességét a szőlők újjáépítésére, mert tapasztaláson alapuló nézete szerint szakszerű munkát mellett a siker biztos. Midőn még az emlékirat kiegészítő részét az indítvány, hogy a fogantossító munkálatok szakszerű eszközölése céljából kormány-biztosok alkalmazása kéressék, kik állandóan laknának az illető községekben, továbbá az állam által esetleg a hegyaljai lakosságnak jelzőleges betáblázás mellett nyújtandó kölcsönökre való tekintettel az erre vonatkozó telekkönyvek oly módon történendő rendezése, hogy oly betáblázott kincstári követelések, melyek már rendezve vannak és így a kincstár követelését többé nem képezik, hivatalból töröltessenek, elfogadtattott, — az érkezett emlékiratnak a jelen voltak által történt aláírása után feloszlott. *Wetterschneider Miksa.*

(Az időjárás) télies irányba fordult. Lengyelországba jövő konduktorok beszélik, hogy *Lubkovo* környékén csütörtökön is meg tegnapra virradólag is havazott. Itt nálunk csütörtökön éjjel olyan erős fagy volt, hogy a vályukban maradt vizet egy ujnyi vastagságú jégkéreg takarta. Azóta szorgalmasan fűtünk.

(Szüret.) A kevés szőlőtermés, amit még a filokszéra meghagyott, még máig meg sem kezdett leszedni és pedig azért, mert az alkalmatlan idő a szőlő bogyoit még máig sem érlelte meg. Legtöbb helyen ami kevés van is, kemény, akár a sörét. Így aztán a bor is, amit abból a szőlőből szűnek, csak amolyan bicskanyitogató vinkó lesz.

(Lopás.) Grün Salamon Rózsa-utcai lakásából f. hó 18-án az esti órákban egy dunnát és két párnát loptak el. Amint a rendőrségnek sikerült kinyomozni, a lopást Pohlód Borka cigányasszony követte el, hanem azért kézrekeríteni még sem

tudták, mert Borka a lopott holmival a városból ellillant. A csendőrség nyomozza.

(Jó fogás.) A *Ronyva* patakban, a Rákóczi utcai kőhid mellett, ott hol most a patak csatornáját mélyítik és szélesítik, az ott dolgozó munkások a térdig érő vízben egy 30 kilogrammos nagy harcsára bukkantak, amint a fagyókerek közé bujva lustálkodott a nem neki való pocsolólyában, hová valamelyik vízráadás sodorhatta. A munkások kapával ütörték fején s így huzták a partra azután megosztzkodtak a ritka zsákmányon, melyből, hogy milyen izes falatok kerültek ki, az tudja a ki evett belőle.

(Enyveskező asszony.) Dudás vagy Dudi-nyás Mária, újhelyi napszámos asszony, régóta mint javíthatatlan alkalmi tolvaj ismeretes a rendőrség előtt. A csókánál sokkal rosszabb, mert azt is elkapja, ami nem fényes. Szóval a mihez hozzá fér, elcipeli. Így történt valamelyik nap is, hogy Teitelbam Lipót, Virág utcai háza udvarára fényes déiben belopódzott s a szarítás végett kiterített ruhák közül egy 80 ft értékű bundát ellopott s azt csakhamar el is adta 1 azaz egy o. é. ftért, vagyis két koronáért A. I. ócskásnak. Így nyomozta azt ki a rendőrség hová a megkárosított a lopást bejelentette. Nyilvánvaló, hogy a tettes mellett az orgazda is megkapja méltó büntetését.

(Rendőri hírek.) *Gyanus bunda.* A mult heti pénteki heti vásárbán egy magát Burcsák Andrásné szomotori béres feleségének valló asszony egy vadonatúj téli férfi bundát akart egy Rákóczi-utcai boltban elköttyavetelni. Gyanusnak tűnő fel a dolog, az asszony a rendőrséghez került, hol azt vallotta, hogy a férje a bundát találta. A nyomozás során megkerült a bunda gazdája is. Teich Ignác a károsult, kinek portékáját a legutóbbi királyhelmezi vásárról jövet megdémálták és pedig úgy, hogy a takaró ponyvát kivágták és úgy huzták ki belőle a ruhadarabokat, melyek közül való a bunda is. — *Tolvaj nő.* Réz Erzsébet, leleszi származása csavargó cseléd, az Újhelyben meglepetül bolgár kertészek földjéről két éjjelen át négy zsák hagymát lopott el. Az eladásnál azonban rajta vésztett s a rendőrséghez került. — *Csavargók kitoloncoltatása.* A rendőrség az elmúlt héten Lencsák Anna, Hriczó János, Szloszarcsik Katalin, Hajósy Sámuel, Bocsarovszki Teréz, Börvei Zsófia, Zvócs János, Marincsák Juli jó madarokat, részben foglalkozás nélküli csavargás részben pedig gyanus voltank miatt illetőségi községükbe toloncoltatta.

(A tudóvszt gyógyító plébánost.) *Kauter* Mihályt, a hatóságok, noha száz és száz bizonyítványa van, hogy oly tudóvszteseket, kikről az orvosok lemondtak, meggyógyított, folytonosan bírságotlák, másfeől pedig a betegek egyre ostromolják tanácsért és orvosigért. Az így nehéz dilemma elé állított plébános most tudatja az érdeklődőkkel, hogy a betegeknek ő továbbra is szívesen ad jó tanácsot, akár szóval, akár levélben, de orvoszert nem adhat. Az orvoság kapható *Nagy Jenő* patikárosnál Békés-Gyulán, ki azt *Kauter* utasítása szerint készíti. Jellemző az orvoság népszerűségére hogy azt már is hamisítják és árulják, mint *Kauter* Mihály orvoságát holott ő senkinek az orvoság készítése titkát el nem árulta s az eddig csakis nála (Kétegyháza, Arad megye) volt megszerezhető, ezentul pedig csakis *Nagy Jenő* b. gyulai patikárosnál lesz kapható. Ez a sorsuk a feltalálónak, kik hivatalos vélemények ellen még akkor is hiába küzdenek, ha a sikernek ily sok bizonyosága szól is mellettük, mint szólnak a magyar *Kneip*, ft. *Kauter* mellett. *Kelet.*

(A leleszi országos vásár) megtartását, aminek holnap kellett volna lenni, betiltotta a kereskedelemügyi minister.

(Zenekedvelők figyelmébe.) *Mantu* Józsi és *Banók* Lajos, előbbi cimbalmos, utóbbi karmester Mányi Lajos zenekarában — ajánlkoznak cimbalom- és hegedűoktatásra kottából vagy anélkül.

(Lázadó kubikosok.) A garanyi védőtöltések munkálatainál foglalkozó napszámosok közül mintegy harmincan az elmúlt héten fellázadtak, vállalkozó munkaadójuk ellen s a további munkát megtagadták. Okot erre a szerződésben kikötött munka-bér emelésének megtagadása szolgáltatott. A lázadó munkásokat, kik társaikat is bujtogatták és munkaadójukat leütéssel fenyegették, csendőrök kísérték részben a vizsgáló bíróság elébe, honnan kihallgatásuk és büntetésük kiállása után a rendőrség mindnyájukat illetőségi községükbe toloncolta.

(Egy lengyel) származású szép és egészséges 4 1/2 éves árva fiú örökre adó. Cim a kiadóhivatalban.

(Családi körülmények miatt) a Rákóczi-utcán (Gottlieb-ház) két tágas, egészséges szoba, előnyös föltételek mellett, bármely percen átadó. Bővebb értesítés szerezhető *Winternits L.* bazáros bolthelyiségében (Rákóczi-utca, Ligeti-ház.)

(Időjósolat okt. 22-ére.) Száraz, hűvös.

Már megjelent és kiadóhivatalunkban kapható a Zemplén 1894. évi naptára.

Lapunk, egy szerszám naptárunk szerkesztője épp oly kiváló gondot fordított naptárunk 1894. évi példányának összeállítására is, mint fordított mindig a multban, úgy hogy a „Zemplén” naptára nemcsak hogy minden részletében a mi szűkebbkörű hazánk Zemplénvármegyének szellemi közérdekeit szolgálja, hanem irodalmi tekintetben is azok között az irodalmi művek között foglal helyet, melyek nem az évvel múló, hanem maradandó becsű közleményeket tartalmaznak. A „Zemplén” 1894. évi naptárát előkelő irodalmi színvonalon álló tartalmaért bizonyára sietni fog megszerezni minden művelt zempléni magyar ember, *Hivatalos Rész*-eért pedig, mely a zempléni közélet minden irányában biztos tájékoztatást nyújt, iparkodni fognak birtokukba venni naptárunkat úgy Zemplén-vármegye törvényhatósága, mint a vele sűrűbb hivatalos érintkezésben élő szomszédos törvényhatóságok lelkészei, tanítói és a helyhatóságok tagjai is. *Naptárunk ára maradt, mint volt, példányonként 40 kr.* Az első példányokat olyan sorrendben, mint a megrendelések beérkeztek, a t. megrendelőnek a mai postával már megküldöttük. *Gyűjtőinknek minden 10 példány után egy tiszteletpéldányt szolgáltkunk.* Naptárunk tartalma a következő. **I. Irodalmi részében:** *Betűrendes névnapjegyzék. — Újévi vers: Fejés Istvántól. — Karsa Ferenc (arcképpel) Póányi Gyulától. — Képek a zemplén-vármegyei főúri családot multjából: Andrássy Márton és Péter, — Zombori Gedőtől. — A Zsiga-gyerekek (humoros elbeszélés) Abonyi Gyulától. — A Csokonai horadaja (tréfás verszet), szerzője: Stépan Géza id. — Egy esőka tréfája (anekdotaszzerű történet) Péter Mihálytól. — Tokaj-vára (két képpel, az egyik a várnak 1668-ból felmaradt képe) történeti hiteles kútfók után írta a szerkesztő. — Dalaimból, versek Szini Pétertől. — Humor. — Hasznos tudnivalók. — II. Hivatalos Részében: 1. Zemplén-vármegye bizottsága. — 2. Vármegyei szabóbizottságok, küldöttségek és választmányok. — 3. Zemplén-vármegyei tisztikara, segéd-, kezelő- és szolgaszemélyzet. — 4. Állami hivatalok. — 5. Tanártestületek. — 6. Kisdudóvók. — 7. Egyesületek, harok. — 8. Pénztárhelyek. 9. Községi címtár (tartalmazza az összes lelkészeket, ideértve a rabbinusokat is, tanítókat, jegyzőket, bírákat). — 10. Községek betűrendes névsora (jelzi azt is, hogy a község melyik járás melyik jegyzőségéhez tartozik). — 11. Nevezetesebb törvényeink betűrendes tárgymutatója. — 12. Emlékeztető a községi eljárások munkarendjéről. — 13. A m. kir. államvasútak téli menetrendje (Újhelyből a vidéki főbb állomásokig, s egész Budapestig, Bécsig és viszont). — 14. Bélyegfokozatok stb. stb. Ime a tartalom-mutató is igazolja, hogy naptárunk közszükségletet van hivatva pótolni és hogy valóban hézagot pótló mű. Ajánljuk szíves pártfogásukba. **A „Zemplén” kiadóhivatala.***

Irodalom.

A „*Vasárnapi Ujság*” megszerezte *Verno* Gyula, az annyira kedvelt francia író »Bombarnac Klaudius, egy francia hírlaptudósító naplójegyzetei» című legújabb regényének kiadási jogát, s ez érdekes regényt a folyó október—decemberi évfolyamban egészen közli, az eredeti francia kiadás művészi kivitelű 54 rajzával. (Magának e regénynek bolti ára több, mint a »Vasárnapi Ujság» ez évfolyam folyamának előfizetése. — A *Vasárnapi Ujság* ára negyedévre 2 ft. a *Politika* *Ujdonságok*-kal együtt 3 ft. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetem-utca 4. szám.)

Uj zeneművek. A pécsi *Valentin* Károly fia zeneműkeskedés kiadásában a következő új zeneművek fölötté csinos kiállításban jelentek meg: I. *Klárka Osárdás.* Zenéjét szerző *Darázs* Miksa, szövegét írta *Zoltán* Vilmos. II-ik kiadás ára 1 ft. Ezen piéce *Kury* Klárának, a népszínház kiváló tagjának van ajánlva és ennek sikerült arcképpel ellátva. — II. *Dankó Pista* legújabb nótáinak 1-5-ös füzet, tartalmaz két nótát és pedig: 1. *Hallod rózsám Katika*. . . 2. *Száraz malom van a falu végén*. . . Mindkét nótának szövegét is *Dankó Pista* írta, és *Vidor* Pálnak, a népszínház jeles tagjának ajánlotta. Ezen zeneműveket a jó magyar zenét kedvelő közönségnek a legmelegebben ajánlhatjuk, különösen a *Dankó* nótát, melyek valóban meg is érdemlik, hogy országszerte elterjedjenek.

A közönség köréből

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Néhány szó Homonna város utcáiról.

Férfi vagyok, nem szeretem a nagymosást s mégcsak közelében sem szeretek lenni; mégis belátom, hogy nem nélkülözhetjük, hogy igaztalanul utáljuk.

»Ne mossuk a mások szennyesét.« »Ne szelöztessük a kényes természetű dolgokat.« — szokták mondani a jámborabb természetű halandók! De uraim! ha a nagymosást mindannyian szükséges kellemtelenségnek ismerjük el, úgy a kényes természetű dolgok szelöztetését is megengedhetjük. Nem árt ez, különösen ilyen kolerás világban! Lám a mosás után is milyen szépen megtisztul a ruha!

Azonban félre ne értsenek, t. uraim, én nem ruha-, hanem utcatisztításról kívánok ez idő szerint szólni, éspedig Homonna város utcáiról. Remélem, ez a pár szó nem lesz egészen légből, vagy jobban mondva sárbadobott szó!

Mikor a kolerahírek szállingózni kezdtek, be-

vallom, bár kissé röstelleve, örültem. Ugyanis arra gondoltam, hogy egy kis tisztogatást majd felülről ide is be fognak kényszeríteni. Ugy is lett. Az utcák, a nagy tér, sőt az udvarok is meglehetősen képet mutattak. Így történt aztán, hogy a napokban lejövő kolera-biztos városunkat rendben találta. De hát könnyű volt akkor azon a szép verőfényes őszi napon. Jönne csak most le, mikor e hig sár-tenger messze fénylik az utcákon s a cipő szárába felülről igyekszik betolakodni; tudom, hogy megbámulná s jelentésében ott ragyogna Alföld a Felföldön!

Pedig hát milyen könnyű volna a dolgon segíteni, csak a Laborcz partjához kellene folyamodni, ahol pár száz szekér finom, durva, közepes — amilyen tetszik — kavics van; várják is a szegények, hogy kulturális célokra fordítsák őket, hogy ők is részt vegyenek a történelem s nem a Laborcz folyásban... A Kovács- meg a Templom-utcák már régen áhitoznak is utánuk. Ezt onnan tudom, mert a nevezett utcák közepén elhelyezett kubikokövek durvaságával sehogy sincsenek megelégedve, evégből már szövetkeztek is a por- és sarral, cvvel a veszedelmes két matériával s a szövetkezés be-vált; mert a szegény köveket alaposan el is nyelték.

Nevezett két utca egyelőre avval is meg volna elégedve, ha csak egy egy oldalán volna a fenti törekvő kavicsokból gyalogjáró, mert a Kovács utcán legalább is 10—20 község közlekedik Udva felől, a Templom-útcán meg még több Varannó s Sztropkó felől. Ez azonban még hagyján; a paraszt járhat sárban is!

Hanem a Templom-útcában van a r. kat. templom, az elemi fi., leány s polgáriskola, járás-bíróság, sóhivatal stb. s még sincs annyi utja, hogy a fal mellett csak egyfelől is sár nélkül el lehetne jutni.

No, de nem folytatom tovább... a habarék samoa-színe igen furcsán pislog rám; félek, elnyel.

Ezért pedig megbocsát Homonna város elül-járósága, hogy egy ablakocskát szellőztetés végett ki mertem nyitni!

Szókimondó.

CSARNOK.

A rossz és a jó nő.

(Epizód egy buddhista regéből.)

Ne haragudj, mert árt a szépségnek.
Magyar közmondás.)

A Magasztos (Gótamó Buddha) egy időben Szávaththiban, az Anáthapindikó dszta-ligetében időzött. Ekkor Malliká, a királynak (Kosaló királynak, Paszenádinak) neje fölkereste a Magasztost, tisztelettel üdvözölte őt és helyet foglalt. Majd így szólott Melliká királynő a Magasztoshoz:

„Valóban, mi annak az alapja, oh uram, mi annak az oka, hogy léteznek oly nők, akik rútak, nem szépséges alakúak, nem kívánatosak, és akik szegények, kevés vagyonnal bírnak, kevés hatalommal rendelkeznek? Továbbá, mi annak az alapja, oh uram, mi annak az oka, hogy léteznek oly nők, akik rútak, nem kívánatosak, de akik gazdagok, sok vagyonnal bírnak, sok hatalommal rendelkeznek? Valóban, mi annak az alapja, oh uram, mi annak az oka, hogy léteznek oly nők, akik szép, kedvesek, tökéletes bájakkal vannak megáldva, de akik szegények, kevés vagyonnal bírnak, kevés hatalommal rendelkeznek? Továbbá, mi annak az alapja, oh uram, mi annak az oka, hogy léteznek oly nők, akik szép, kedvesek, tökéletes bájakkal vannak megáldva, és akik gazdagok, sok vagyonnal bírnak, sok hatalommal rendelkeznek?»

„Léteznek, Malliká, oly nők, akik indulatosak és zsémbesek, akikhez ha alig szólanak ellentmondólag, mindjárt szidalmaznak másokat, dühbe jönnek és indulatosakká válnak, türehtelenek, akik a haragot, a gyűlölséget s az elégedetlenséget elárulják. Ezek a szamanoknak vagy brahmánoknak semmit sem adnak, sem ételt, sem italt, sem ruhát, stb., ellenben uralomravágyók, ajándékokat, meghívásokat, s legalázatosabb hódolat nyilvánításokat és tisztelgéseket követelnek, büszkék és parancsolgatnak. Ha az ilyen nő, az ő életének végével, újra e világra jó, vagy bárhol szélessék ujjá akármikor is, nem lesz szépséges alakú, nem kívánatos, hanem szegény marad, kevés vagyonnal bír, kevés hatalommal rendelkezik.

„Léteznek továbbá, Malliká, oly nők, akik indulatosak és zsémbesek, akikhez ha alig szólanak ellentmondólag, mindjárt szidalmaznak másokat, dühbe jönnek és indulatosakká válnak, türehtelenek, akik a haragot, a gyűlölséget s elégedetlenséget elárulják. De ezek adnak a szamanoknak vagy brahmánoknak alamizsnát, nem uralomravágyók, ajándékokat, meghívásokat, alázatos hódolat nyilvánításokat és tisztelgéseket nem követelnek, nem parancsolgatnak. Ha az ilyen nő, életének végével, újra a világra jó, vagy bárhol szélessék ujjá akármikor is, rut, nem szépséges alakú, nem kívánatos, de gazdag lesz, sok vagyonnal fog bírni, sok hatalommal fog rendelkezni.

„Léteznek továbbá, Malliká, oly nők, akik

nem indulatosak és nem zsémbesek, akik, ha nekik bármennyit is mondanak ellent, nem szidalmaznak másokat, sem dühbe nem jönnek sem indulatosakká nem válnak, akik semmi haragot, semmi gyűlölséget, semmi elégedetlenséget nem árulnak el. De a szamanoknak vagy a brahmánoknak semmit sem adnak, sem ételt, sem italt sem ruhát, stb., ellenben uralomravágyók, ajándékokat, meghívásokat, legalázatosabb hódolat nyilvánításokat és tisztelgéseket követelnek, büszkék és parancsolgatnak. Ha az ilyen nő, életének végével, újra e világra jó, vagy bárhol szélessék ujjá akármikor is, szép, kedves lesz, tökéletes bájakkal lesz megáldva de szegény marad, kevés vagyonnal fog bírni, kevés hatalommal fog rendelkezni.

Léteznek továbbá, Malliká, oly nők, akik nem haragosak és nem zsémbesek, akik, ha nekik bármennyit is mondanak ellent, nem szidalmaznak másokat, sem dühbe nem jönnek, sem indulatosakká nem válnak, akik semmi haragot, semmi gyűlölséget, semmi elégedetlenséget nem árulnak el. De ezek adnak a szamanoknak vagy brahmánoknak alamizsnát, nem uralomravágyók, ajándékokat, meghívásokat alázatos hódolatnyilvánításokat és tisztelgéseket nem követelnek és nem parancsolgatnak. Ha az ilyen nő, az ő életének végével újra e világra jó, vagy bárhol szélessék ujjá akármikor is, szép, kedves lesz, tökéletes bájakkal leendő megáldva, sok vagyonnal fog bírni és sok hatalommal fog rendelkezni.

Ez tehát annak az alapja, annak az oka, Malliká, a miért léteznek oly nők, akik rútak, nem szépséges alakúak, nem kívánatosak, és akik szegények, kevés vagyonnal bírnak, kevés hatalommal rendelkeznek.

Ez továbbá annak az alapja, annak az oka, Malliká, amiért léteznek oly nők, akik szép-séges alakúak, nem kívánatosak de akki gazdagok, sok vagyonnal bírnak, sok hatalommal rendelkeznek.

Ez továbbá annak az alapja, annak az oka, Malliká, amiért léteznek oly nők, akik szép, kedvesek, tökéletes bájakkal vannak megáldva, de akik szegények, kevés vagyonnal bírnak, kevés hatalommal rendelkeznek.

És ez annak az alapja, annak az oka, Malliká, amiért léteznek oly nők, akik szép, kedvesek, tökéletes bájakkal vannak megáldva és akik gazdagok, sok vagyonnal bírnak, sok hatalommal rendelkeznek. * * *

* Ezen epizód, mely Gótamó Buddha életéből van merítve, egyuttal egy parányi töredék a buddhizmusnak azon hatalmas kiterjedésű irodalmából, a mely iránt Körösi Csoma Sándor, nagy hazánkfia, oly hő rokonszennel viseltetett, még pedig azon okból, mivel a buddhizmus bölcsesége a magyar szellemmel teljesen rokon. Ez a pár sor mutatványul is szolgál az eredeti páli szövegből, a Naumann dr. kiadó buddhista által német s egyáltalában európai nyelvre először lefordított és »Buddhistische Antologie« címen nemrég megjelent becses műből. Szerk.

Vármegyei Hivatalos Rész.

184. e. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

Mindazon községek, melyek a „Zemplén“ hivatalos lap előfizetési díjával hátralelben vannak, ezennel megintetnek, hogy ebbeli tartozásukat kiegyenlíteni ne késse- nek; mert ellenkező esetben ellenök a végrehajtást is elrendelem.

S. A.-Ujhely, 1893. évi okt. hó 12-én.

Matolai Etele,
alispán.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottsá- gának S. A.-Ujhelyben 1893. szeptember hó 28-án tartott közgyűléséből.

302/2123 szám. — Olvastattam a vármegyei szabályrendeleteket készítő bizottság jelentése, melylyel az ujonnan átdolgozott építési szabály- rendeletet beterjeszti.

A beható tanácskozmány folyamán letárgyalt szabályrendelet elfogadtatván a járási főszolgabi- ráknak és községi előjáróknak a Zemplén hivatalos lap útján*) azzal adatik ki, hogy a kihirdetést igazoló külön — külön kiállított községi hirdetési bizonylatokat a főszolgabírák összegyűjtés és a netaláni fellebbezésekkel jelentésök kapcsán, mely- ben a fellebbezések, vagy a nem fellebbezés jel- zendő lesz, november hó 15-ig az alispánhoz be- adni köteleztetnek.

A beérkezendő hirdetési bizonylatok és a szabályrendelet 4 példányának, valamint a netaláni fellebbezéseknek a nagy mélt. Belügyminis- teriumhoz leendő felterjesztésére az alispán utasít- tatik.

Kmf.

jegyzette és kiadta:
Dókus Gyula főjegyző.

*)Mai számunk hozza a befejező közleményt Szerk.

Építkezési szabályrendelet

Zemplénvármegyébe kebelezett községek részére.

(Folytatás és vége.)

III. Községek rendezése, utca szabályozás, kisajátítások.

34.§.

Az utca vonalának kitzuzése alkalmával az ezt teljesítő küldöttség egyszersmind megállapítja azon egység árakat, □méter szerinti kiszámításban — mely fizetendő lesz egyesek által azon esetre, ha telkeikhez az utcából bizonyos rész csatoltatik, vagy mely fizetendő lesz a község ezen alapjából azoknak, kiknek épülete, vagy telekterülete kisa- játítás tárgyát képezi, az előbbi címen történt be- vételek külön kezeltetvén, az utóbbi kiadások men- nyire azok kitellenek, ezen alap által fedeztetnek, s csak szükség esetén lehet az illető város vagy község más alapját e címen igénybe venni. Ezen egységárak 5 évenként újból megállapítandók.

35.§.

A kisajátításnál a község és felek közt a köl- csönös egység minden esetben megkísérleendő, — s az egység nem sikerülte esetén az 1876. XIV. t. c. 11. 12. §§-án, illetőleg az 1881. évi XLI. t. c. határozmányai alkalmazandók.

36.§.

A községi előjáróság valamint a városi rend- őrség köteles az utcák szabályozási vonalának ép- ségben tartására felügyelni, miért is a közutca- ból történt foglalások esetén az utca vonala az illető foglaló költségére és kárára haladéktalanul visszaállítandó.

IV. Új községek telepítése, illetőleg felépítése.

37.§.

Azon esetben amidőn:

a) az 1886. XXII. t. c. 152. 153. 154. §-aiban előírt feltételek mellett, valamely pusztá, vagy több összefüggő puszták tulajdonosai azt, illetőleg azokat önálló községgé kívánják alakítani, avagy ezenkívül is

b) amidőn valamely nagykiterjedésű határ- ral bíró községnek, a községtől távol eső, egy- mással összefüggő határrészének tulajdonosai e ha- tárrészre kívánnak az a) pontban felhívott törvény- intézkedései és kikötései szem előtt tartásával új községeket telepíteni, — éspedig az utóbbi b) pont esetében az az iránti biztosítás nyujtással és feltétellel, hogy az ezen pont szerint telepítendő új község bírn fog a törvényben meghatározott számu és minősítéssel bíró lakossággal, s ha a község telepítése a törvény 150 § a értelmében a kir. belügyministerium részéről engedélyezve lett az új község felépítése tekintetéből az alábbi ha- tározatok tartandók meg.

38. §.

A törvényhatóság első tisztviselője s egy e célból általa egybehívott bizottság részéről, mely a vármegye ügyészt, közegészségi és építészeti főnökét is ide értve 7—9 tagból állhat — a hely- színén szemlélt tart, s e közben a következők fi- gyelembe tartásával jár el.

a) A község helyeül magasabban fekvő, egészséges s a helyi körülményekhez képest az év minden szakában szárazon tartható, lehetőleg egy vagy két oldalán lejtős terület lesz kiszeme- lendő.

b) Az utcák egyenesre, legalább 20 méter szélességben kimérendők, egymást derékszögben vágthatják, egy irányban egymással párhányosan fussanak.

c) A lakházak utcai homlokzatai egyenes vonalat képezzenek, egymástól legalább 20 méter távolságra építessenek, a közbeeső rész be ne épít- tessék, utcára tekintő épületek csak lakásul szol- gáljanak és megfelelő ablakokkal látassanak el.

d) A lakházak megett építendő épületek azok- tól és egymástól legalább is 5 méter távolra épít- tesenek.

e) Szabályos alaku tágas piac kihagyása mel- lett középületek, iskolák, községház, templom, ven- déglő stb. részére e központon jelölendő helyiség, miért is a rendezési munkálatnál e célra a köz- séggé beépítendő terület megfelelő arányos része kihagyandó.

f) Egészséges, jó ivóvíz nyerése céljából a központon, szükség esetén távolabb eső részeken is, furott, fedett szivattyus kut állítandó fel oly- formán, hogy az a lakott részekből legalább is minden irányban 20 méterre szabadon és emelke- dett helyen álljon.

g) olyan épületek, melyben tűzműhelyek lé- teznek, s melyekben nagyobb tüzelések ki nem kerülhetők, vagy amelyekben a közegészségre ká- ros hatással járó üzlet vezetetteti céloztatik, a helység külső részén s utóbbiak lejtős helyen emel- tessenek, kovácműhelyek kőkéménnyel padozat- tal s cserépfedélzettel látandók el.

h) Egyes ember telkeül 1500 □méternél kisebb soha meg nem osztható és szabálytalan terület ki nem pótolható.

39. §.

A küldöttség eljárásának megfelelőleg az ar- ról tett jelentés alapján az építési engedélyt az alispán adja meg s teljesíti vagy teljesíteti a fel- építés folyama alatt a felügyeletet, önként értetvén, hogy az így újból épülő községek egyes épületei felállításánál s építésénél stb. jelen szabálynak előbbi

fejezeteiben erre vonatkozó rendelkezései szintén megtartandók.

V. Építés-rendőri hatóság és büntetési határozatok.

40. §.
Ezen szabályrendelet életbeléptetéséről ennek megerősítése után az építési hatóság gondoskodik, mely nagy és kisközségekre nézve első fokban az illető járás főszolgabírája, másodfokban a vármegye alispánja, harmadfokban pedig a vármegye közigazgatási bizottsága.

41. §.
Ugyanezen hatóságok határoznak a jelen szabályrendeletben jelzett kérelmek felett is a megfelelő rendben, espedig az 1. 10. 12. §. eseteiben mint fokozatos fellebbezési hatóságok. Ellenben az ezen szabályrendelet ellen elkövetett vétségek tárgyában kirovandó pénz s egyéb büntetések alkalmazására a 44. §. szerinti hatóság az illetékes.

42. §.
A 40. és 41. §§-ok alapján hozott határozatok ellen 15 napon belül fokozatos fellebbezésnek van helye; a felsőbb fokú hatóság azonban jogosult a hozott határozatot fellebbezés nélkül is hivatalból venni felülbíralat alá.

43. §.
A járási főszolgabírák felhatalmaztatnak arra hogy az építkezésre való felügyeleti jogot a község előjáróságára vagy főbírájára ruházhassák át.

44. §.
Az ezen szabályzat ellen vétők, továbbá az építési hatóság rendelkezését végre nem hajtók kihágást követnek el, mely kihágás, amennyiben az 1879. XI. t. c. 117., 119., 124. és 141. §§-aiban jelzett kihágást képezne, ezen szakaszokban jelzett büntetésekkel sújtatik a megfelelő hatóságok által másnemű ezen szabályrendelet elleni kihágások ellen 20 fttól 50 forintig terjedő pénzbüntetés, esetleg 12 órától 5 napig terjedhető elzárás alkalmazható. A rendőri kihágások feletti bíráskodásra illetékes nagy- és kisközségekben a járás főszolgabírája, másodfokban a vármegye alispánja, harmadfokban a m. kir. belügyminister. A közegészség rendőri természetű ügyekben pedig kis- és nagyközségekben mindhárom fokozatban ugyanazon hatóságok, melyek a rendőri kihágások eseteiben, 2-od és 3-ad fokban pedig szintén a vármegye alispánja és a m. kir. belügyminister jár el.

45. §.
Azon büntetéspénzek, melyek az 1879. XL. t. c. értelmében szabotnak ki, csakis az 1887. évi VIII. t. c. 2. §-ában jelzett, az egészség-rendőri kihágások miatt kiszabott pénzbüntetésekbe belefolyt összeg pedig az 1876. XIV. t. c. 7. §-a utolsó bekezdésében jelzett célokra fordítandók, végül az ezen szabályrendelet egyéb határozmányai ellen alkalmazott pénzbüntetések a vármegyei közös szegény alapot illetik.

46. §.
Mindezen összegekről a főszolgabíró által külön számadás vezetendő és félvényt a vármegye házi pénztárába beszámítandó.

47. §.
A községi előjáróság a jelen rendelet elleni vétségeket a járás főszolgabírájának 3 nap alatt bejelenteni tartozik. A főszolgabíró viszont 3 napon belül az eljárást megindítani köteles.

48. §.
A 9., 13., 14. és 36. §§-okban érintett költségek behajtása közigazgatási úton, közadók módjára hajtandó be. Az ingatlanokra vezetendő végrehajtást hasonlólag a közigazgatási hatóság mondja ki és foganatosítására az illetékes kir. járásbíró, 500 forintot felüli végrehajtásoknál a kir. törvényszéket keresi meg, illetőleg a végrehajtás iránti törvény értelmében az ingatlanra vezetendő végrehajtási, szabályszerűleg felszerelt kérvényt oda adja be.

Kelt t. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1893. évi szeptember hó 28-án tartott közgyűlésében.

Jegyzette:

Dókus Gyula s. k., főjegyző.

4966/ T. sz. 893. A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabírájától

Hivatalos hirdetés.

Értesitem S.-A.-Ujhely város közönségét, hogy a választás alá nem eső községi képviselők névjegyzékét a jövő 1894. évre, az 1886. évi XXII. t. c. 33. §-a értelmében kiigazítottam, mely névjegyzék mai naptól számítandó öt napon át, a város háza tanács-teremben közszemlére kitétetett.

A kiigazított névjegyzék tartalma, az előbb hivatkozott törvény szakasza szerint, a közhírtétel napjától számítandó 15 napon belül felelbezhető s a felelbezesek hozzám beadhatók.

S.-A.-Ujhely, 1893. évi oktob. 22-én.

Barthcs, főszolgabíró.

754/93. sz. A tarczali m. k. vinceller-isk. igazgatójától

Pályázati hirdetés.

Hogy a szőlőművelésben s a filoxera, valamint a szőlőbetegségek elleni védekezésben gyakorlatilag képzett és az összes munkálatokban (a bemetszés, szőlőoltás stb.-ben is) alaposan jártas munkások, kik mint munkások vincellérek, munkavezetők vagy előmunkások alkalmazhatók legyenek,

minél tömegesebben neveltesse, a tarczali vinceller iskolánál rendszeresített egy éves munkás képző tanfolyamra ezennel pályázat hirdettetik. E tanfolyamra, mely f. évi december hó 1-én kezdődik, lehetőleg csak oly egyének foguak felvétetni, a kik:

a) a munkára alkalmas, elég erős testalkattal bírnak s katonai kötelezettségüknek eleget tettek, vagy az alól felmentettek;

b) magyarul írni és olvasni tudnak;

c) szőlőmunkával már korábban is foglalkoztak; — és

a) feddhetetlen előéletüket községi erkölcsi bizonyítvánnyal igazolják.

Oly egyének, kik a katonaságnál mint altisztek szolgáltak, a felvételnél előnyben részesülnek. Az ellátásért 144 ft fizetendő két részletben, és pedig 72 ft folyó évi december hó 1-én és 72 ft 1894. évi június hó 1-én.

Vagyontalan folyamodók fél vagy egész ösztöndíjat kaphatnak, s ehhez képest ellátásukért az egész évre, vagy csak 72 fttot tartoznak előleges félévi (36 fttos) részletekben fizetni, vagy egészen az állam költségén láttatnak el; ruházatról és ágymenüről azonban minden tanuló kivétel nélkül maga tartozik gondoskodni.

A felvétel iránti folyamodványok 50 kros bélyeggel ellátva, legkésőbbben folyó évi november hó 20-ig a tarczali vinceller-iskola igazgatóságához nyújtandók be.

A folyamodványhoz melléklendő:

1. a folyamodó életkorát tanúsító bizonyítvány (keresztlevél, vagy katonakönyv vagy az életkort igazoló községi bizonyítvány);

2. erkölcsi bizonyítvány;

3. vagyoni bizonyítvány;

4. katonai könyv vagy cseléd-könyv, ha a folyamodó ezek egyikével bír;

5. iskolai vagy más bizonyítványok vagy igazolmányok, a melyekkel a folyamodó rendelkezkezik, s a melyekkel tanusíthatja, hogy minő iskolákat végzett, vagy eddig mivel foglalkozott;

6. ha a folyamodó még atyai hatalom vagy, gyámság alatt áll, az atya vagy a gyám beleegyezése s ha a pályázó saját költségén való felvételért vagy fél ösztöndíjért folyamodik, egyszersmind kötelező nyilatkozata arra nézve, hogy az évi 144, illetőleg 72 fttot a megállapított feltételek mellett a vinceller-iskola igazgatóságának pontosan befogja fizetni.

Azok a tanulók, kik az egész év alatt kifogástalanul viselték magukat, s jeles előmenetelt tanúsítottak, a tanfolyam befejeztével megtartandó vizsgálat eredményéhez képest jutalomban fognak részesíttetni.

A legnagyobb jutalomdíj 25 ftt, értékkel állapítatik meg, a kiosztandó jutalmak száma pedig tizet nem haladhat túl. A megjutalmazandó választásról függ, hogy az elnyerendő jutalomnak készpénzben vagy a hivatásához szükséges legjobb minőségű, egyenlő értékű új eszközökben és szerszámokban való kiszolgáltatását kérje.

Tarczalon 1893. évi október hó 15-én.

Koslinsky, igazgató.

3996./93 I. sz. A homonnai j. főszolgabírájától.

Körözyény.

Hazsinán f. évi október hó 15-én egy 6-7 éves, 13 markos jegynélküli pejszínű, fekete farkú és sörényű kancaló, gazdátlan állapotban találtatván, miután ide Homonnára behozott, itt a városi előjáróság által gondozás alá vétetett. Ha 14 nap alatt tulajdonosa nem jelentkezik, el fog árvereztetni.

Homonnán, 1893. október 18.

Haraszhly Miklós, főszolgabíró.

3122./ki. 93. A nagymihályi járás főszolgabírájától.

Körözyény.

A butkai bíró jelentése szerint folyó hó 11-én egy darab egy éves, pejszínű kancacsikó, hátulsó ballába kesely, bitangásban találtatván, jelenleg Butka községben Widder Ignác majorságában őrzet alatt tartatik.

N.-Mihály, 1893. október 17-én.

Pilissy, szolgabíró.

Nyílt-tér.)*

Bükkhasáb tűzifát

nagyobb mennyiségben vesz készpénz fizetés mellett

ENGEL JÓZSEF,

Budapest VI. Vácikörut 33. hová az ajánlatok intézendők.

*) E rovat alatt közlőtekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A szerkesztő postája.

G. S. J. dr. úrnak — Arad. Levelet irtunk.
H. J. dr. úrnak — M.-Szeged. Leveletben válaszoltunk.
B. A. úrnak — Szinna. Örülünk, hogy oly jó véleményrel van lapunkról. Nekünk pedig az ön küldeményéről az a véleményünk, hogy az ön neve fölött sokkal sikerültebbeket

olvastunk a szépirodalmi lapokban. Ha azok közül válogat ki számunkra, köszönettel fogadjuk.

P. M. úrnak — K.-Azar. Válaszunkat levélben kapja.

Z. úrnak — Helyben. A társadalom erkölcsi aberrációt ostorozni, igaz van, hogy hírlapírói kötelességünk s ha kellő ok van rá, tesszük is; a vizsgáló bíró szerepébe azonban, engedjen meg, de még az ön kedvéért sem ártunk magunkat. Azt az egyént, a kit ön úgy fest le előtűnk, mint egy *Brighella*-alakot, ne nekünk, hanem amott mutassa be!

Sajóvölgyinek. Hogy a „Zemplén-Hegyalja” ez évi 41 és 42 számában megjelent „A társalgás művészete” c. tárcza plágium volna — az nekünk is, olvasóinknak is *Hekuba*. Tessék az ügy tisztázása végett magához az illető lap érdemes szerkesztőjéhez fordulni. — Kéziratát egy hétig megőrizzük.

Piscator-nak. Ne tessék átváltozni *piscátor*-rá!

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

Hirdetések.

Tk. 562. sz. 93.

Árverési hirdetményi kivonat.

A k.-helmezi kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajthatónak Pekárovics János végrehajtást szenvedő elleni 127 ftt 35 kr tőkötvetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. jbiróság) területén lévő Szentes község és határában fekvő, a szentesi 76. sz. tjkben A. I. 1-3 sor sz. 264-266, 1276, 1703. hr. sz. a. foglalt és Pekárovics János kinek neje Tompos Julianna nevén álló belsőség és szántóföldekre 458 ftt — továbbá az ugyanazon tjkben 1. sor sz. 929-930. hr. sz. alatt foglalt szőlőre 68 fttban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi december hó 5-ik napján d. e. 10 órakor Szentes község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fognak adni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 45 ftt 80 krt és 80 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovdékképes érték papírban a kikiáltott kezéhez leteni, avagy az 1881. 60. tcz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kikiáltott szabályszerű elismervényt átszolgáltattani.

Kelt Kir.-Helmezen, a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságánál, 1893. évi márczius 6-án.

Farkas, kir. aljbíró.

Tk. 1328./93. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-mihályi kir. járásbíró mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az államkincstár végrehajthatónak Formády Antal és Müller Ferenc végrehajtást szenvedők elleni 89 ftt 97 kr. tőkötvetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a n.-mihályi kir. járásbíró) területén lévő Nagy-Mihály nagy község határában fekvő a n.-mihályi 666. sz. tjkben A. I. 1. sor 166. hr. sz. a. foglalt Formády Antal és Müller Ferenc tulajdonul jegyzett belsőségre és azon lévő 57. ö. i. sz. háza az árverést 12 ftt 27 krtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi december hó 12. napján d. e. 9 órakor ezen kir. tkkvi hatóság irodái helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 123 fttot készpénzben vagy az 1881. LX. t.-c. 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügym. rendelet 8. §-ában kijelölt ovdékképes értékpapírban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervény átszolgáltattani.

Kelt Nagy-Mihályban, a kir. járásbíró, mint tkkvi hatóságánál 1893. évi szeptember hó 9-ik napján.

Ferenczy, kir. aljbíró.

212. sz.

Hirdetmény.

A t. cz. szállító közönség tisztelettel értesítetik, hogy az eperjes-bártfai vasut állomásain és személy kocsijaiban való kifüggesztésre hirdetések elfogadhatnak.

Bővebb értesítést levélbeli megkeresésre készséggel ad az

Eperjes-bártfai h. é. vasut r. t.

üzletvezetősége Bártfán.

1-3

Az üzletvezető.

1705/p. 1893. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannai kir. járásbíró 941/p. 892. számú végzése által az eperjesi népbank végrehajtó javára Krajnyák Sándor n.-dobrai lakos ellen 87 ftt 50 kr. hátr. tőke, ennek és pedig 237 ftt 50 kr. eredeti tőke után 1890. szeptember hó 28-ától 1891. december hó 12-éig; 87 ftt 50 kr. hátrálékos tőke után pedig 1891. évi december hó 12. napjától számítandó 6%, kamatai és eddig összesen 67 ftt 10 kr. perköltés követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 626 ftra becsült több rendbeli szobatorok stbből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladhatnak.

Mely árverésnek az 1705/p. 93. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén vagyis N.-Dobrán alperes lakásán leendő eszközészére 1893. évi nov. hó 7. napján d. e. 10 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérők becsáron alul is eladati fognak.

Kelt Varannón 1893. évi október hó 18. napján.

Sztankó László, kir. bir. végrehajtó.

fejzeteiben erre vonatkozó rendelkezései szintén megtartandók.

V. Építés-rendőri hatóság és büntetési határozatok.

40. §. Ezen szabályrendelet életbeléptetéséről ennek megerősítése után az építési hatóság gondoskodik, mely nagy és kisközsegekre nézve első fokban az illető járás főszolgabírája, második fokban a vármegye alispánja, harmadfokban pedig a vármegye közigazgatási bizottsága.

41. §. Ugyanezen hatóságok határoznak a jelen szabályrendeletben jelzett kérelmek felett is a megfelelő rendben, espedig az 1. 10. 12. §. eseteiben mint fokozatos fellebbezési hatóságok. Ellenben az ezen szabályrendelet ellen elkövetett vétségek tárgyában kirovandó pénz s egyéb büntetések alkalmazására a 44. §. szerinti hatóság az illetékes.

42. §. A 40. és 41. §§-ok alapján hozott határozatok ellen 15 napon belül fokozatos fellebbezésnek van helye; a felsőbb fokú hatóság azonban jogosult a hozott határozatot fellebbezés nélkül is hivatalból venni felülbírálal alá.

43. §. A járási főszolgabírák felhatalmaztatnak arra hogy az építkezésre való felügyeleti jogot a község előjáróságára vagy főbírájára ruházhassák át.

44. §. Az ezen szabályzat ellen vétők, továbbá az építési hatóság rendeletét végre nem hajtók kihágást követnek el, mely kihágás, amennyiben az 1879. XL. t. c. 117., 119., 124. és 141. §§-aiban jelzett kihágást képezne, ezen szakaszokban jelzett büntetésekkel sújtatik a megfelelő hatóságok által másnemű ezen szabályrendelet elleni kihágások ellen 20 fítló 50 forintig terjedő pénzbüntetés, esetleg 12 órától 5 napig terjedhető elzárás alkalmazható.

A rendőri kihágások feletti bíraskodásra illetékes nagy- és kisközsegekben a járás főszolgabírája, második fokban a vármegye alispánja, harmadfokban a m. kir. belügyminister. A községrendőri természetű ügyekben pedig kis- és nagyközségekben mindhárom fokozatban ugyanazon hatóságok, melyek a rendőri kihágások eseteiben. 2-od és 3-ad fokban pedig szintén a vármegye alispánja és a m. kir. belügyminister jár el.

45. §. Azon büntetés-pénzek, melyek az 1879. XL. t. c. értelmében szabotnak ki, csakis az 1887. évi VIII. t. c. 2. §-ában jelzett, az egészség-rendőri kihágások miatt kiszabott pénzbüntetésekbe befolyt összeg pedig az 1876. XIV. t. c. 7. §-a utolsó bekezdésében jelzett célokra fordítandók, végül az ezen szabályrendelet egyéb határozományai ellen alkalmazott pénzbüntetések a vármegyei közös szegény alapot illetik.

46. §. Mindezen összegekről a főszolgabíró által külön számadás vezetendő és félvekenként a vármegye házi pénztárába beszámítandó.

47. §. A községi előjáróság a jelen rendelet elleni vétségeket a járás főszolgabírájának 3 nap alatt bejelenteni tartozik. A főszolgabíró viszont 3 napon belül az eljárást megindítani köteles.

48. §. A 9., 13., 14. és 36. §§-okban érintett költségek behajtása közigazgatási úton, közadók módjára hajtandó be. Az ingatlanokra vezetendő végrehajtást hasonlólag a közigazgatási hatóság mondja ki és foganatosítására az illetékes kir. járásbíró, 500 forintot felüli végrehajtásoknál a kir. törvényszéket keresi meg, illetőleg a végrehajtás iránti törvény értelmében az ingatlanra vezetendő végrehajtási, szabályszerűleg felszerelt kérvényt oda adja be.

Kelt t. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A. Ujhelyben, 1893. évi szeptember hó 28-án tartott közgyűlésében.

Jegyzette:

Dokus Gyula s. k., főjegyző.

4966/ T. sz. 893. A s.-a. ujhelyi j. főszolgabírájától

Hivatalos hirdetmény.

Értesitem S.-A.-Ujhely város közönségét, hogy a választás alá nem eső községi képviselők névjegyzékét a jövő 1894. évre, az 1886. évi XXII. t. c. 33. §-a értelmében kiigazítottam, mely névjegyzék mai naptól számított öt napon át, a városháza tanács-teremben közszemlére kitétetett.

A kiigazított névjegyzék tartalma, az előbb hivatkozott törvény szakasza szerint, a közhírtétel napjától számított 15 napon belül felelőbe hozható s a felelőbe hozások hozzáadhatók.

S.-A.-Ujhely, 1893. évi oktob. 22-én.

Barthos, főszolgabíró.

754/93. sz. A tarzali m. k. vincellér-isk. igazgatójától

Pályázati hirdetés.

Hogy a szőlőmivelésben s a filoxera, valamint a szőlőbetegségek elleni védekezésben gyakorlatilag képzett és az összes munkálatokban (a bemetszés, szőlőoltás stb.-ben is) alaposan jártas munkások, kik mint majdan vincellérek, munkavezetők vagy előmunkások alkalmazhatók legyenek,

minél tömegesebben neveltesse, a tarzali vincellér iskolánál rendszeresített egy éves munkás képző tanfolyamra ezennel pályázat hirdettetik.

E tanfolyamra, mely f. évi december hó 1-én kezdődik, lehetőleg csak oly egyének foguak felvétetni, a kik:

a) a munkára alkalmas, elég erős testalkattal bírnak s katonai kötelezettségüknek eleget tettek, vagy az alól felmentettek;

b) magyarul írni és olvasni tudnak;

c) szőlőmunkával már korábban is foglalkoztak; — és

a) feddhetetlen előéletüket községi erkölcsi bizonyítvánnyal igazolják.

Oly egyének, kik a katonaságnál mint altisztek szolgáltak, a felvételnél előnyben részesülnek.

Az ellátásért 144 ft fizetendő két részletben, és pedig 72 ft folyó évi december hó 1-én és 72 ft 1894. évi június hó 1-én.

Vagyontalan folyamodók fél vagy egész ösztöndíjat kaphatnak, s ehhez képest ellátásukért az egész évre, vagy csak 72 frtot tartoznak előleges félévi (36 frtos) részletekben fizetni, vagy egészen az állam költségén láttatnak el; ruházatról és ágyneműről azonban minden tanuló kivétel nélkül maga tartozik gondoskodni.

A felvétel iránti folyamodványok 50 kros bélyeggel ellátva, legkésőbb folyó évi november hó 20-ig a tarzali vincellér-iskola igazgatóságához nyújtandók be.

A folyamodványhoz melléklendő:

1. a folyamodó életkorát tanúsító bizonyítvány (keresztlevél, vagy katonakönyv vagy az életkort igazoló községi bizonyítvány);

2. erkölcsi bizonyítvány;

3. vagyoni bizonyítvány;

4. katonai könyv vagy cseléd-könyv, ha a folyamodó ezek egyikével bír;

5. iskolai vagy más bizonyítványok vagy igazolmányok, a melyekkel a folyamodó rendelkezik, s a melyekkel tanusíthatja, hogy minő iskolákat végzett, vagy eddig mivel foglalkozott;

6. ha a folyamodó még atyai hatalom vagy, gyámság alatt áll, az atya vagy a gyám beleegyezése s ha a pályázó saját költségén való felvételt vagy fél ösztöndíjért folyamodik, egyszersmind kötelező nyilatkozata arra nézve, hogy az évi 144, illetőleg 72 frtot a megállapított feltételek mellett a vincellér-iskola igazgatóságának pontosan befogja fizetni.

Azok a tanulók, kik az egész év alatt kifogástalanul viselték magukat, s jeles előmenetelt tanúsítottak, a tanfolyam befejeztével megtartandó vizsgálat eredményéhez képest jutalomban fognak részesíttetni.

A legnagyobb jutalomdíj 25 frt, értékkel állapítottik meg, a kiosztandó jutalmak száma pedig tizet nem haladhat túl. A megjutalmazandó választásától függ, hogy az elnyerendő jutalomnak készpénzben vagy a hivatásához szükséges legjobb minőségű, egyenlő értékű új eszközökben és számszámokban való kiszolgáltatását kérje.

Tarczalon 1893. évi október hó 15-én.

Koslinsky, igazgató.

3996./93 I. sz. A homonnai j. főszolgabírájától.

Körözzvény.

Hazsinán f. évi október hó 15-én egy 6-7 éves, 13 markos jegynélküli pejszínű, fekete farkú és sörényű kancaló, gazdátlan állapotban találtatván, miután ide Homonnára behozatott, itt a városi előjáróság által gondozás alá vétetett. Ha 14 nap alatt tulajdonosa nem jelentkezik, el fog arvereztetni.

Homonnán, 1893. október 18.

Harashty Miklós, főszolgabíró.

3122./ki. 93. A nagymihályi járás főszolgabírájától.

Körözzvény.

A butkai bíró jelentése szerint folyó hó 11-én egy darab egy éves, pejszínű kancacsikó, hátulsó ballába kesely, bitangásban találtatván, jelenleg Butka községben Widder Ignác majorságában őrizet alatt tartatik.

N.-Mihály, 1893. október 17-én.

Pilissy, szolgabíró.

Nyilt-tér.)*

Bükkhasáb tűzifát

nagyobb mennyiségben vesz készpénz fizetés mellett

ENGEL JÓZSEF,

Budapest VI. Váczikörut 33. hová az ajánlatok intézendők.

*) E rovat alatt közlőkért nem vállal felelősséget a Szark.

A szerkesztő postája.

Cs. J. dr. úrnak — Arad. Levelet írtunk.

H. J. dr. úrnak — M.-Szilág. Levélben válaszoltunk.

B. A. úrnak — Szinna. Örülünk, hogy oly jó véleménynyel van lapunkról. Nekünk pedig az ön küldeményéről az a véleményünk, hogy az ön neve fölött sokkal sikerültebbeket

olvastunk a szépirodalmi lapokban. Ha azok közül válogat ki számunkra, köszönettel fogadjuk.

P. M. úrnak — K.-Azar. Válaszunkat levélben kapja.

Z. úrnak — Helyben. A társadalom erkölcsi aberrációt ostromolni, igaz van, hogy hírlapírói kötelességünk s ha kellő ok van rá, tesszük is; a vizsgáló bíró szerepéről azonban, engedjen meg, de még az ön kedvéért sem ártjuk magunkat. Azt az egyént, a kit ön úgy fest le előttünk, mint egy Brighella-alakot, ne nekünk, hanem amott mutassa be!

Sajóvölgyinek. Hogy a Zemplén-Hegyalja ez évi 41 és 42 számában megjelent „A társalgás művészete” c. tárcaplágium volna — az nekünk is, olvasóinknak is *Hekuba*. Tessék az ügy tisztázása végett magához az illető lap érdemes szerkesztőjéhez fordulni. — Kéziratát egy hétig megőrizzük.

Piscator-nak. Ne tessék átváltozni *piszkátor*-ra!

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

Hirdetések.

Tk. 562. sz. 93.

Árverési hirdetményi kivonat.

A k.-helmecki kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Pekárovics János végrehajtást szenvedő elleni 127 frt 35 kr tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a. ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecki kir. jbiróság) területén lévő Szentes község és határában fekvő, a szentesi 76. sz. tjkvben A. I. 1-3 sor sz. 264-266, 1276, 1703. hr. sz. a. foglalt és Pekárovics János kinek neje Tompos Julianna nevében álló belsőség és szántóföldekre 458 frt — továbbá az ugyanazon tjkvben 1. sor sz. 929-930. hr. sz. alatt foglalt szőlőre 68 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi december hó 5-ik napján d. e. 10 órakor Szentes község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fognak adatni

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 45 frt 80 krt és 80 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték papírban a kiküldött kezéhez leteni, avagy az 1881. 60. tc. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kikiáltott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmeccen, a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságnál, 1893. évi március 6-án.

Farkas, kir. aljbíró.

Tk. 1328./93. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-mihályi kir. járásbíró mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az államkincstár végrehajtónak Formády Antal és Müller Ferencz végrehajtást szenvedők elleni 89 frt 97 kr tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a s.-a. ujhelyi kir. törvényszék (a n.-mihályi kir. járásbíró) területén lévő Nagy-Mihály nagy község határában fekvő a n.-mihályi 666. sz. tjkvben A. I. 1. sor 166. hr. sz. a. foglalt Formády Antal és Müller Ferencz tulajdonul jegyzett belsőségre és azon lévő 57. ö. i. sz. háza az árverést 12 frt 27 krtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi december hó 12. napján d. e. 9 órakor ezen kir. tkkvi hatóság irodái helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladandó fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 123 frtot készpénzben vagy az 1881. LX. t.-c. 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kikiáltott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Nagy-Mihályban, a kir. járásbíró, mint tkkvi hatóságnál 1893. évi szeptember hó 9-ik napján.

Ferenczy, kir. aljbíró.

212. sz

Hirdetmény.

A t. cz. szállító közönség tisztelettel értesítettik, hogy az eperjes-bártfai vasut állomásain és személy kocsijaiban való kifüggesztésre hirdetések elfogadtatnak.

Bővebb értesítést levélbeli megkeresésre készséggel ad az

Eperjes-bártfai h. é. vasut r. t.

üzletvezetősége Bártfán.

1-3

Az üzletvezető.

1705/p. 1893. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannai kir. járásbíró 941/p. 892. számú végzése által az eperjesi népbank végrehajtató javára Krajnyák Sándor n.-dobrai lakos ellen 87 frt 50 kr. hátr. tőke, ennek és pedig 237 frt 50 kr. eredeti tőke után 1890. szeptember hó 28-ától 1891. december hó 12-éig; 87 frt 50 kr. hátrálékos tőke után pedig 1891. évi december hó 12. napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 67 frt 10 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 626 fra becsült több rendbeli szobatorok stbból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladandók.

Mely árverésnek az 1705/p. 93. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen vagyis N.-Dobrán alperes lakásán leendő eszközzésére 1893. évi nov. hó 7. napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivattak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a leg többet ígérőnek becsárón alul is eladandó fognak.

Kelt Varannón 1893. évi október hó 18. napján.

Sztankó László, kir. bir. végrehajtó.

La jstromozott védjegy törvényileg védve

A

TOKAJI COGNAC

tiszta borból készítve
Csak akkor valódi, ha a védjegy az Ettiquetten, dugón és ólomkupán látható.

Védjegy.
Tokaj város czimere

A

Tokaji Cognac

kapható minden nagyobb üzletben, gyógyszerárban, kávéházban és vendéglőben s. a. t.

A TOKAJI COGNACGYÁRBÓL TOKAJ.

Minőségben felülmulhatatlan.



356. sz. 1893.

Árverési hirdetmény.

Alírott közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. jbiróságnak 3338/93. polg. sz. végzése folytán Sass Bertalan javára Pajkosy Miklós elleni 75 frt 33 kr. s jár. iránti ügyben lefoglalt 389 frt 42 kr. becsértékű gazdasági eszközök, 2 drb. ló, 1 drb. üsző, házi butorok és gabnaneműek a 7. évi október hó 25-én délelőtt 10 órakor Komlóskán megtartandó nyilvános árverésen szükség eséiben becsáron alól is eladatni fognak.

Tokaj, 1893. október 13-án.

Fekete Zsigmond,
bir. végrehajtó.

**Pályázati hirdetés
fenyőléczek szállítására.**

A tarczali m. kir. vinczellériskola faiskolájának bekerítéséhez szükséges fenyő léczeknek vagy e helyett esetleg megfelelő héjazott fenyő-rudaknak szállítására pályázatot hirdetek.

A szóban forgó kerítéshez összesen 4000 drb. 6 m. hosszú és circa 3/5 cm. átmetszetű vagy e helyett 16000 drb. 1.65 m. hosszú s ugyancsak fenti átmetszetű lécz vagy megfelelő fenyőrud szükséges.

Pályázni kívánók felhivatnak, hogy ajánlataikat 10% bánatpénzzel s mintákkal felszerelve f. évi november 15-ig nyújtsák be alantírt igazgatóságához.

A szállítást elnyerő a léczeket (esetleg rudakat) a megrendelés vételétől kéthét alatt szállítani köteles s egyben kötelezettséget vállal az iránt is, hogy feltétlenül csak hazai termelésű árut szállítand.

Kelt Tarczalon, 1893. évi október hó 13-án.

A m. k. vinczellériskola igazgatósága:
Kosinsky Viktor,
igazgató.

1-2

Tk. 3986/1893 sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. tvszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtható Debreczenyi József és neje Tóth Zsuzsanna végrehajtást szenvedő elleni 218 frt 16 kr. tőkekövetelés és járuléka. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbiróság) területén lévő S.-A.-Ujhely város határában fekvő a s.-a.-ujhelyi 2025. sz. telekjegyzőkönyvben Debreczenyi József és neje Tóth Zsuzsanna nevében álló 5670. hr. sz. szőlőre 344 frtban, továbbá a s.-a.-ujhelyi 2701. számú tjkvben ugyanazok nevében álló 7421. hr. sz. szőlőre az árverést 30 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi december hó 14. napján d. e. 9 órakor a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság hivatali helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 34 frt 4 krt és 30 frtot készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték papírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. törvényzikk 170. szakasza értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattani.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. tvszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1893. évi szeptember hó 13. napján.

Kulin, kir. törv. biró.

Tk. 673./1893. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecei kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtható Mihali Mihály és neje végrehajtást szenvedő elleni 237 frt 32 kr. tőkekövetelés és járuléka. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a király-helmecei kir. járásbiróság) területén lévő Király-Helmecei község és határában fekvő a kir.-helmecei 713. sz. tjkvben A. I. sor szám 180. hr. szám alatt foglalt és Rosner Julianna, Kalla János, Mihali Mihály és neje Rosner Borbála nevében álló belsőségből Mihali Mihály és neje Rosner Borbálát illető 1/4 rész jutalékra 642 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban, továbbá a kir.-helmecei 900-ik sz. tjkvben A. I. sor szám (1998-2000.) hr. számu és Rosner Julianna, Kalla János, Mihali Mihály és neje Rosner Borbála nevében álló ingatlanból Mihali Mihály és neje Rosner Borbálát illető 1/4 rész jutalékra 163 frt 50 krtban az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893-ik évi december hó 11-ik napján d. e. 10 órakor Király-Helmecei község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 64 frt 20 krt és 16 frt 30 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattani.

Kelt Kir.- Helmecezen, a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságnál 1893. évi márczius hó 21. napján.

Dr. Kédly albiró helyett:
Farkas, kir. aljbiró.

Tk. 3987. szám. 1893.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtható Groszhändler Aronné szül. Klein Háni végrehajtást szenvedő elleni 203 frt 49 1/2 kr. tőkekövetelés és járuléka. iránti végrehajtási ügyében a satoralja-ujhelyi kir. tvszék (a satoralja-ujhelyi királyi jbiróság) területén lévő Barancs község határában fekvő a barancsi 46. sz. tjkvben Groszhändler Aronné szül. Klein Háni tulajdonánál jegyzett 31. hr. sz. belhely és 1. ö. i. sz. háza az árverést 1042 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1893. évi december hó 5. napján d. e. 10 órakor Barancson a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 104 forint 20 krajczárt, készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvényzikk 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattani.

Kelt S.-A. Ujhelyben, a kir. törvényszék mint tkkvi hatóságnál 1893. évi augusztus hó 13. napján.

Kulin, kir. törv. biró.

Előfizetési felhívás a

PESTI NAPLÓ

Naponként kétszer megjelenő politikai napilapra

A PESTI NAPLÓ Magyarországon a legolcsóbb, legtartalmasabb és legszebben kiállított napilap, megjelenik minden reggel legalább 16-24 oldal és délután 4-8 oldalnyi terjedelemben, fölívágva és lapjai egymásba ragasztva.

A Pesti Napló főszerkesztője és kiadótulajdonosa:
ifj. ÁBRÁNYI KORNÉL.

A Pesti Napló szerkesztősége maga köré gyűjtötte az ország legjelesebb újságíróit,
A Pesti Napló bel- és külföldi tudósításai, hírei és táviratai frissek, eredetiek és a legmegbízhatóbb forrásokból erednek. Ipari, kereskedelmi és mezőgazdasági rovatát kitűnő szakírók szerkesztik. Bel- és külföldi tőzsderevatai mindig a legpontosabbak és legmegbízhatóbbak.
A Pesti Napló nagy gondot fordít szépirodalmi rovatára, a hol mindig a legkiválóbb írók neveivel találkozunk az olvasó.
Regényei és tárczái élénkek és érdekes olvasmányt nyújtanak.
A Pesti Napló minden vasárnap **A gyermekszobának** című rovatában **Móka bácsi** kedvelt meséit közli a gyermekek részére. **A**

A Pesti Napló minden hónapban 2 városnak monografiáját közli, mely örökös irodalmi becsesél bir és az előfizetők, a kik ezeket összegyűjtik, Magyarország városainak hü történetét birják.

Előfizetési feltételek:

A Pesti Napló reggeli kiadásának, mely az előző napon beérkezett összes híreket magában foglalja, tehát a teljes Pesti Napló nak előfizetési ára **Budapesten** és a **vidéken** pontosan házhoz juttatva

az esti lap küldése nélkül:		Esti és reggeli lap együtt, egyszerre küldve a vidékre:	
Egész évre . . . 14 frt - kr.	Negyed évre . . . 3 frt 50 kr.	Egész évre . . . 18 frt - kr.	Negyed évre . . . 5 frt - kr.
Fél évre . . . 7 frt - kr.	Egy hónapra . . . 1 frt 60 kr.	Fél évre . . . 9 frt - kr.	Egy hónapra . . . 1 frt 60 kr.

Naponként **kétszer**, reggeli és esti kiadás külön külön házhoz vagy postán küldve:

BUDAPESTEN:		VIDÉKEN:	
Egész évre . . . 18 frt - kr.	Negyed évre . . . 4 frt 50 kr.	Egész évre . . . 20 frt - kr.	Negyed évre . . . 5 frt - kr.
Fél évre . . . 9 frt - kr.	Egy hónapra . . . 1 frt 60 kr.	Fél évre . . . 10 frt - kr.	Egy hónapra . . . 1 frt 70 kr.

A Pesti Napló esti lapjára külön is elfogad előfizetéseket úgy, hogy ha valaki más újságot járat és a megszokott újságtól megválni nem akar, az előfizethet a Pesti Napló esti lapjára, negyedévenként 2 frt 30 krral.

A PESTI NAPLÓ kiadóhivatala
Budapest. Ferencziék-tere, Bazárépület.



A magyar általános kőszénbánya-részvény-társulat Budapest, V., bálványutca 8

ajánlja a t. c. gőzmalmoknak, szeszgyáraknak és egyéb iparvállalatoknak, valamint a gazdalközönségnek cséplőgép-tulajdonosoknak és háztartásoknak úgy gőzfejlesztésre mint kályhafutésrekötőn alkalmas

**akna, koczka és darabos szenét
centeri, királdi stb. bányáiból**

legjutányosabb áron, egész kocsirakományokban, minden állomásra szállítva. 3-6

MALÁRTSIK GYÖRGY

fűszer-, csemege- és gyarmatáru kereskedése
alapított 1864-ik évben
SÁTORALJA-UJHELYBEN.

A még eddig fölülmulhatatlan valódi

patkány-pogácsa

azon rendkívüli pusztító-szer, amely rohamosan kiirt patkányt, egeret és vakandot anélkül, hogy más házi állatoknak kárt okozna.



Ezen patkány pusztító-szer, sem Phosphort sem Strychnint, sem Arsenikumot vagy más mérgeként ható szert nem tartalmaz, tehát háziállatoknak teljesen ártalmatlan.

Egy nagy csomag ára használati utasítással 30 kr. = 60 fillér,
Egy kis csomag ára 15 kr. = 30 fillér.

Viszont elárusítók megfelelő kedvezményben részesülnek.

Proba rendelmények, melyek 4 kis- vagy 2 nagy csomagból állanak legcélszerűbben 80 kr. előre beküldése mellett ajánlott levélben portómentesen eszközöltetnek. Minden nagyobb rendelmény, mely legalább 50 csomagot meghalad, egész Magyarország területére bérmentve szállítatik.

Ezen patkány-pogácsa valódi és mindig friss minőségben kapható Magyarországon minden nagyobb fűszer- és vegyes kereskedésben, valamint a készítőnél:

Malártsik György,

fűszer-, csemege- és gyarmatáru kereskedésében
A.-U helyett (Fötér.)

10-

Raktár: Sárospatakon Pavletis György; N.-Mihályban Garfunkel Náthán; Szerencsén Klein Mór; és Tokajban Olay Lajos kereskedéseikben.

Aláírási felhívás.

A b.-szerdahelyi immnis homoki szőlőtelep részvény-társaság által a f. 1893. évi okt. hó 15-én tartott közgyűlés határozata alapján a részvénytőkének 40,000 koronára való felemelése folytán 50 drb. egyenkint 200 koronáról szóló új részvény bocsátatik ki, melynek aláírására a társaság részvényesei és a t. c. közönség ezennel felhivatnak.

A kibocsátandó 50 drb. új részvényre az aláírások 1893. évi október hó 22-étől kezdve október hó 28-ig bezárólag fogadtatnak el a Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbanknál S.-a.-Ujhelyben, ahol a részvényekre való jegyzés ezen idő alatt naponta d. e. 9-12 óráig eszközölhető.

A régi részvényesek, az alapszabályok értelmében őket megillető elővásárlási jogukat ugyanott, ugyanazon idő alatt aláírás útján gyakorolhatják.

Az aláírt részvényeknek mikénti felosztása az elővásárlási jog alapszabályszerű figyelembe vételével az igazgatóság által fog megállapítani.

Minden részvényes a neki jutott egy-egy részvényért járó 200 koronát (100 ft o. é.) és ezen felül minden egyes részvény után 1 frtot bélyeg és költség címén az igazgatóság felszólításától számított 15 nap alatt tartozik egyszerre és egészben S.-a.-Ujhelyben a társulat pénztáránál befizetni.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1893. évi október hó 15-én.

Az igazgatóság.

Velejtén.

Grf. Andrássy Sándor tulajdonát képező zsindegyelylel ellátott 14 mt. hoszszu 3-30 széles 3 év előtt tölgyfából készült

disznó ól

eladó. 1-2

Garantirozottan fajtiszta

Riparia portalis szőlővesszők.

Megrendelhetők **Kosinsky Viktor** tarczali m. k. vincz. isk. igazgatónál.

Árak a 1000 db. — csomagoltan és vasúthoz szállítva: 1-?

I-ső osztályu vesszők 22 frt;

II-od osztályu vesszők 16 frt;

III-ad osztályu vesszők 10 frt.

Tölgyfa eladási hirdetmény.

A mélt. kassai püspökséghez tartozó Zemplénmegye **szentmariai** erdő f. évi favágása, mely 2200 ftra van becsülve, 10% bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatok útján elfog adatni. Fentartva püspök ur öméltségére tetszés szerinti választását vagy elutasítását. A feltételek alulírottánál megtudhatók, hová az ajánlatok is f. évi október 22-ig küldendők.

Kassán, 1893. október 9-én.

Stessel Gyula,

püspöki felügyelő.

2-2

Kováts-utca 59. sz. a.

Egy ügyes, szorgalmas, okleveles segédjegyző, ki önállóan irodát vezetni képes 15 ft havi fizetés és teljes ellátás mellett (ágynemű és ruha mosáson kívül) körjegyzői irodámban azonnal fölvetetik.

Füzesséry Gyula,

körj. Füzessér.

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség nagybecsű tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem. Szíves megkeresések alulírott-hoz küldendők.

Weinberger Manó

S.-a.-Ujhely, Korona u.

Árverés.

A velejtei tej-szövetkezet tulajdonát képező felszerelési tárgyak u. m. állványok, prés, üst, szivattyú stb. *folyc hó 25-én d. e. 10 órakor* Velejtén a tej-szövetkezet helyiségében nyilvános árverésen eladatnak, mire a venni szándékozók meghivatnak.

Velejtén, 1893. október 16-án.

Argyelán Miklós.

Első s.-a.-ujhelyi temetkezési vállalat KELNER JÓZSEF fiánál S.-a.-Ujhelyben (fötér).

Ajánlja dusan felszerelt

ERCZ-KOPORSÓ RAKTÁRÁT

selyem-, atlasz-, tülle- stb. **szemfedeleit**, valamint **gyászruháit**, a szükséges hozzávalókkal nagyválasztékban és **jutányos áron**

a közlegő „Halottak napja” alkalmából **diszes sirkoszoruit** felírásokkal vagy anélkül.

Elvállal teljes temetkezések rendezését osztályok szerint előnyös árakban.